

# NOWY DZIENNIK

Adres redakcji i administracji: Kraków, ul. Orzeszkowej 7  
Telefon Nr 102-79 — Telefon redaktora naczelnego Nr. 136-80  
Konto czekowe PKO w Krakowie 400.630.  
Redaktor naczelny przynajmniej od godz. 12 do 1 w południe

Cena 25 gr.  
egz.

Wszystkie komunikaty należy nadsyłać wprost do administracji.  
Rękopisów redakcja nie zwraca. Za inseraty redakcja nie odpowiada.  
Ceny ogłoszeń i prenumeraty uwidocznione na ostatniej stronie.

## Niemcy wracają na konferencję rozbrojeniową!

Genewa, 11. 12. (K) Trwająca od kilku dni konferencja 5 mocarstw została dziś w południe zakończona pomyślnie. Reprezentanci 5 mocarstw podpisali układ, na mocy którego Niemcy zobowiązują się wrócić na konferencję rozbrojeniową. Przy końcu dzisiejszego posiedzenia przewodniczący konferencji MacDonald zaprosił prezydenta konferencji rozbrojeniowej Hendersona, któremu wręczył tekst układu. Po konferencji wydał MacDonald śniadanie, w którym wzięli udział wszyscy członkowie konferencji 5 mocarstw.

### TREŚĆ UKŁADU

Genewa, 11. 12. (K) Zawarty dziś w południe układ zredagowany jest w trzech językach: francuskim, angielskim i niemieckim. Treść jego jest następująca:

1) Rządy zjednoczonego królestwa Wielkiej Brytanji, Francji i Włoch oświadczają, że jedną z zasad, którą ma się kierować konferencja jest przyznanie Niemcom i innym przez traktaty rozbrojonym państwom — równouprawnienia w ramach systemu zapewnającego wszystkim państwom bezpieczeństwo i że ta zasada ma być ucieleśniona w przyszłej konwencji, jaka uchwalona zostanie przez konferencję rozbrojeniową.

2) Na podstawie tej deklaracji zobowiązały się Niemcy do współpracy na konferencji rozbrojeniowej.

3) Rządy zjednoczonego królestwa Wielkiej Brytanji, Francji, Niemiec i Włoch zobowiązują się wspólnie ze wszystkimi innymi państwami europejskimi jeszcze raz uroczystie zapewnić, że istniejących lub przyszłych za-

targów między kontrahentami nie będą rozwiązywać gwałtem. Oświadczenie to nie może jednak uprzedzać bliższych rozważań kwestji bezpieczeństwa.

4) Rządy zjednoczone królestwa Wielkiej Brytanji, Stanów Zjednoczonych, Francji, Niemiec i Włoch oświadczają, że zdecydowane są wspólnie z innymi rządami reprezentowanymi na konferencji rozbrojeniowej działać w tym kierunku, aby niezwłocznie opracowany został układ, prowadzący do istotnego obniżenia i ograniczenia zbrojeń i przewidujący przyszłą rewizję układu, celem doprowadzenia do dalszej redukcji zbrojeń.

Układ podpisany jest przez MacDonalda jako przewodniczącego. Norman Davisa, sir John Simona, Paul Boncoura, v. Neuratha i Aloisiego.

Genewa, 11. 12. (K) MacDonald, Paul Boncour i v. Neurath opuścili dziś wieczór Genewę.

### ZWYCIĘSTWO NIEMIEC?

Berlin, 11. 12. (Sch) Berlińskie koła polityczne oceniają zawarty dziś w Genewie układ, jako sukces polityki niemieckiej. Podkreślają, iż układ ten przyznaje Niemcom pełne równouprawnienie, a pozatem pozostawia im swobodę ponownego opuszczenia konferencji rozbrojeniowej, gdyby zasada równouprawnienia była im zaprzeczona. Zauważają dalej, że układ nie daje gwarancji, aby przy jego realizacji nie powstały nowe trudności. Ale wtedy Niemcy znalazłyby się w sytuacji korzystnej, gdyż mogłyby stwierdzić jawne naruszenie zawartego układu, a w razie rozbicia konferencji rozbrojeniowej, przyznane Niemcom prawa nie mogłyby już być cofnięte.

## Doniesie oświadczenie Sokolowa i Arlosorowa

Jerozolima (ZAT) Egzekutywa Agencji Żydowskiej zwołała konferencję prasową, na której wyjaśnione zostało stanowisko egzekutywy w kwestji projektu utworzenia w Palestynie Rady ustawodawczej. Przemówienia wygłosili Nahum Sokolow i dr. Chaim Arlosorow. Obaj mówcy kategorycznie zaprzeczyli pogłoskom, rozsiewanym w pewnych kołach, jakoby egzekutywa Agencji Żydowskiej miało rzekomo wyrazić zgodę na projekt zwołania Rady ustawodawczej. Agencja Żydowska kategorycznie sprzeciwia się temu projektowi na żadne kompromisy w tej kwestji nie zgodzi się. Żydzi, zaznaczyli mówcy, tak długo

nie mogą się zgodzić na projektowaną Radę ustawodawczą, jak długo brak silnej podstawy porozumienia między Żydami, Arabami i Anglikami.

### 2. Palestyny wyjedzie Weizmann do Ameryki

Nowy York, (ZAT) Louis Lipsky, prezes kampanji palestyńskiej w Stanach Zjednoczonych, zakomunikował prasie, że wkrótce przybędzie do Ameryki dr. Chaim Weizmann celem wzięcia udziału w tegorocznej akcji na rzecz funduszy palestyńskich. Przypuszczał-

### Podróż lorda Melchetta do Polski

London (ZAT) W dniu 22 bm. lord Melchett udaje się w podróż do Niemiec, Polski, Rumunii i Bułgarji, w których to krajach zapozna się z działalnością związków Makkabi. W Polsce lord Melchett będzie obecny również na Zimowych Igrzyskach Sportowych Makkabi w Zakopanem (od 2. do 5 lutego n. r.), nad którymi objął on, jak wiadomo, protektorat. W podróży lordowi Melchettowi towarzyszyć będzie prezydent Światowego związku Makkabi dr. Lelewer.

### Studenci Żydzi, Polacy i Ukraińcy przeciw ekscesom

Padwa (ZAT) Grupa studentów (Żydów, Polaków i Ukraińców) studujących w Padwie, odbyła w związku z wypadkami lwowskimi zebranie, na którym uchwalono wyrazić solidarność z akademikami żydowskimi w Polsce i zaprotestować przeciwko wydarzeniom, które wywołane zostały przez studentów endekich.

### ECHA TRAGICZNEJ AWANTURY NOCNEJ WE LWOWIE

Półoficjalna lwowska agencja „Wschód“ donosi: Dochodzenia prokuratorskie w sprawie zabójstwa studenta śp. Grotkowskiego prowadzone są w dalszym ciągu i znajdują się na ukończeniu. Przed kilku dniami pojawiła się pogłoska, jakoby oprócz aresztowanych 4 uczestników zbrodni przy ul. Szajnochy, miał istnieć piąty uczestnik zbrodni, przyczem nawet podawano, że jest on właściwym sprawcą zabójstwa.

Agencja „Wschód“ dowiaduje się ze strony dobrego poinformowanej, że pogłoski te całkowicie są nieprawdziwe. Dotychczasowe dochodzenia stwierdziły ponad wszelką wątpliwość, że uczestników awantury i zbrodni przy ul. Szajnochy było czterech i zostali oni aresztowani.

### ECHA EKSCESÓW ANTYŻYDOWSKICH W POZNAŃSKIM

Z Poznania donoszą: Przed sądem okr. w Poznaniu rozpoczęła się rozprawa przeciw 28 oskarżonym o inspicowanie zajęć antyżydowskich w Kórniku, jakie miały miejsce dnia 24 marca bieżącego roku.

Ekscesy te zakończyły się pobiciem posterunkowych w chwili, gdy ci chcieli aresztować oskarżonego Józwiaka.

Sąd przesłuchał w tej sprawie kilkudziesięciu świadków, poczem przed zakończeniem postępowania dowodowego prokurator w stosunku do 18 oskarżonych postawił wniosek o umorzenie, ponieważ nie było widoków aby wyrok skazujący był wyższy, aniżeli 6 miesięcy więzienia. Z dobrodziejstwa tego nie skorzystało 9-ciu, którzy domagali się wyroku. Za zgodą stron, sąd umorzył sprawę przeciwko tym 9-ciu, którzy na umorzenie się zgodzili. Przeciw innym wszystkim rozprawa toczy się w dalszym ciągu.

Dr. Weizmann przybędzie do Ameryki z Palestyny, dokąd udaje się w końcu bm.



## LISTY GENEWSKIE

# Tragiczny konflikt

(Od naszego korespondenta)

Genewa, 7 grudnia

W małej sali budynku Konferencji Rozbrojeniowej odbywa się skromnie, bez pompy nadzwyczajne Zgromadzenie Ligi Narodów, rozpatrujące — po raz pierwszy w historii Ligi — na podstawie art. 15 Paktu, tj. „artykułu wojennego” konflikt mandżurski. Przewodniczący tego Zgromadzenia, b. belgijski minister spraw zagranicznych, sędziwy Hymans, jest jednym z nielicznych, jeszcze przy życiu pozostałych współtwórców Paktu Ligi. W obecnym nadzwyczajnym Zgromadzeniu bierze udział prócz niego tylko jeden jeszcze członek komisji, która podczas Konferencji Pokojowej, w roku 1919, opracowywała Pakt. Jest nim delegat Chin Wellington Koo. Wielokrotny chiński minister spraw zagranicznych i ambasador (obecnie w Paryżu) wygląda mimo przekroczonej pięćdziesiątki, jak młody subiekt zainstalowanego w Europie sklepu z antykami, perłami i innymi chińskimi ciekawostkami. Człowieczek mały, chudziutki ubrany w staromodnie skrojone garnitury, ściskający swoją szyję w olbrzymie sztywne kołnierzyki rodzaju „Watermörder” i kobieco małe stopy w dawno zapomniane, na guziczki zapinane buciki, jest jednym z najzdolniejszych i najbardziej inteligentnych dyplomatów świata. Te niepozorny wygląd uratował mu raz życie: ścigany w roku 1926 przez swoich wrogów politycznych, nastających na jego życie, schronił się minister spraw zagranicznych do doradcy prawnego swojego rządu, Amerykanina, który przebrał go na swojego służącego. W tym ubiorze nie poznał nikt z Chińczyków popularnego i słynnego rodaka. Podczas Zgromadzenia oddał pierwsze skrzyżce swojemu koledze, posłowi Yenowi, który broni już od roku z wielką maestrią sprawy chińskiej na forum Ligi. Yen jest człowiekiem szczerym i impulsywnym, świętym mówcą, który wyrósł w swojej wzniosłej i tragicznej roli Kassandry Ligi Narodów, na meża stanu o prawdziwie wielkich rozmiarach. Koo, jako dyplomata pracuje w kulisach. Yen apeluje niezmęczenie do serca i do rozumu Zgromadzenia i opinii publicznej świata.

Ale Chiny, liczebnie najludniejsze państwo świata, są w konflikcie mandżurskim tylko przedmiotem. Podmiotami natomiast są Japonia, Liga Narodów, Rosja Sowiecka i Stany Zjednoczone A. P. W Genewie, na widocznym forum, stoją jednak naprzeciw siebie tylko — Japonia i Liga Narodów. Przedstawiciele Rosji i Stanów Zjednoczonych, obecni w Genewie z racji rozmów rozbrojeniowych, przysłuchują się debatom Zgromadzenia jako zupełnie przywłażeni „ciekawi przybysze z dalekich krajów”. W szarym kąciaku sali, będącym zaimprowizowaną lożą dyplomatyczną dostrzec można od czasu do czasu głowę sowieckiego delegata Borysa Steina i amerykańskiego delegata Normana Davisa...

Na czele delegacji japońskiej stoi p. Matsuoka, członek japońskiej Izby Gmin i wiceprezes zarządu południowo-mandżurskich kolei. Mały kępny, czarny i lśniący jakby ze smoły wyciągnięty, żywy, energiczny, brutalnie szczerzy, a przytem grzeczny, rycerski i obdarzony, jak na Japończyka, niezwykłą, całkiem swoistą swadą. Zna dobrze Europę i Amerykę, ale z Ligą Narodów się przedtem osobiście nigdy nie zetknął. Najlepiej zna bezsprzecznie Japonię i Mandżurję. W wywiadzie udzielonym pewnemu dziennikarzowi niemieckiemu powiedział m. in. „Szkoda, że Europa ma tak mało zrozumienia dla umysłowości japońskiej. Psychologia Samurajów, starej wojowniczej szlachty japońskiej, w niczem się nie zmieniła. Nie można skłonić Samuraja do ustępstw zapomocą groźby. Wszelka groźba pozostaje na Samuraju bez wrażenia... Nienawidzę dyplomacji, chciałbym zawsze wypowiedzieć szczerze co myślę. Uznam za błędne chętnie nawet to, co by

mogło szkodzić interesom Japonii, jeżeli będę przekonany, że jest to nie błędne. Nie nasładowałem taktyki Zachodu. Moja taktyka podjęta wana jest przez nakazy umysłowości prawdziwie japońskiej. Jestem zdecydowany kroczyć własną drogą, drogą japońską, i bronić spraw, która w głębi mojego serca uważam za absolutnie słuszną. Sprawa Mandżurii jest dla mojego narodu kwestją życia i śmierci. Wierzmy w sprawiedliwość naszej sprawy. Tylko Bóg może nas sędzić. Stoimy przed Bogiem i nie boimy się nikogo, prócz Boga”.

Dziwnie brzmią te słowa rzekomo realistycznego Japończyka, rzucone brutalnie w oblicze rzekomo „doktrynerskiej” Ligi Narodów. Uwydatniają one najlepiej cały tragizm konfliktu między Japonią a Ligą Narodów. Obecni przywódcy nieszczęśliwego narodu japońskiego — nieszczęśliwym bowiem jest naród, który ma takich przywódców — uważają za władnięcie Mandżurją za kwestię „życia i śmierci narodu japońskiego”. W rzeczywistości sprawa ta jest w znacznie silniejszej mierze kwestią życia i śmierci obecnych przywódców Japonii oraz — Ligi Narodów. Błada bowiem obecnym przywódcą narodu japońskiego, kiedy naród ten doświadczy katastrofalnych skutków, jakie ścignie nań przedziej, czy później imperjalistyczna awantura w Matsuoków i innych! Błada Lidze Narodów dziś już ledwo żyjącej, kiedy kosztem kłęków prawa i sprawiedliwości

## KONKURS ZIMOWY „NOWEGO DZIENNIKA”

### Kupon Nr. 23

Imię i nazwisko \_\_\_\_\_

Zawód \_\_\_\_\_

Miejsce zamieszkania \_\_\_\_\_

**5 miejsc BEZPŁATNYCH w Zakopanem**

Wyciąć przechować wedle instrukcji konkursowej.

dopomoże „duchowi Samurajów” do bodaj pozorowanego i w każdym razie krótkotrwałego triumfu! Ten „duch” nie jest Europie taki obcy, jak to sądzi p. Matsuoka. Nie potrzebujemy sięgać zbyt daleko w historię naszego kontynentu by przypomnieć sobie (i porównać z tem, co mówi p. Matsuoka), słowa słynnego i niebezpiecznego megalomana, który wraz z swoją kliką pograżył swój i wszystkie inne narody świata w katastrofę trwającą jeszcze dotychczas: „Wir Deutsche fürchten nur Gott und sonst nichts auf dieser Welt”.

M. KAHANY

## Hilel Złatopolski

Paryż, 11. 12. ŻAT. Dziś zmarł tu bl. p. Hilel Złatopolski wskutek rany, odniesionej podczas onegdajszego zamachu, dokonanego na niego przez dyrektora cukrowni Levoula, na tle konfliktu osobistego. Blp. Złatopolski był właścicielem cukrowni, a zabójca był u niego zatrudniony. Levoul po zbrodni popełnił zamach samobójczy.

Hilel Złatopolski, urodzony w roku 1870 na Ukrainie, należał do najstarszych i najbardziej oddanych sjonizmowi przywódców naszego ruchu. Od zarania sjonizmu politycznego stał Hilel Złatopolski w pierwszym szeregu ofiarnych pracowników, rozwijając równocześnie rozległą działalność kulturalną, społeczną i publicystyczną. W roku 1898 rozpoczął współpracę w pismach hebrajskich, m. in. w „Hacefirze” i był prawdziwym mecenasem litera-

tury hebrajskiej, wydając liczne czasopisma hebrajskie i łącząc milionowe sumy na wydawnictwa hebrajskie i inne cele żydowskie. Był on założycielem Tarbutu w Rosji. Był delegatem na pierwszy kongres sjonistyczny i szereg dalszych kongresów. Z zawodu był przemysłowcem i posiadał liczne cukrownie na Ukrainie.

Podczas i po wojnie żył w Paryżu, rozwijając nadal ożywioną działalność sjonistyczną i współpracując z prez. Sokołowem około uzyskania dla sjonizmu poparcia mocarstw sprzymierzonych.

Tragicznie zmarły przywódca był teściem Wł. Żabostyńskiego, z którym pod względem politycznym pozostawał w jaskrawej rozbieżności.

Cześć Jego Pamięci!

### Mizrachi przechodzi do opozycji?

Nowy York (ŻAT) W Buffalo odbył się doroczny zjazd Mizrachi w Stanach Zjednoczonych. Obszerny referat polityczny wygłosił rab. Meir Berlin, który wysunął żądanie otwarcia bram Palestyny dla nieograniczonej imigracji żydowskiej. Rab. Fischman, prezes egzekutywy Mizrachi oświadczył, że pp. Emanuel Newman i Farbstein są systematycznie majoryzowani w sprawie żądań, dotyczących imigracji stanu średniego zarówno odnośnie do kwestji certyfikatów jak i kwestji budżetowej. Obecne zawieszenie broni jest jedynie chwilowe, zaś ostateczną decyzję będzie musiał powziąć najbliższy kongres sjonistyczny.

### Perspektywy Żydów pod regimem Schleichera

Berlin (ŻAT) Prasa demokratyczna stwierdza, że nowy Reichstag wywiera na ogół bardziej zadowalające wrażenie, niż poprzedni.

Hitlerowcy zachowują się też mniej bezczelnie.

W rozmowie z przedstawicielem ŻAT-nej niektórzy politycy żydowscy ostrzegali jednak przed przesadnym optymizmem, podkreślając, że b. wyborcy hitlerowscy nie stali się odrazu filosemitami, zaś proces wypierania Żydów z życia publicznego trwa dalej. Równocześnie jednak mocne rządy Schleichera otwierają spokojniejsze perspektywy.

### Także Francja płaci!

Paryż, 11. 12. Rada ministrów uchwaliła jednomyślnie zapłacić Ameryce ratę w kwocie 19 milj. 800 tys. dolarów, płatną 15 bm., z zastrzeżeniem wysunięcia warunków, uchwalonych przez komisję parlamentarną

Paryż, 11. 12. PAT. Prof. Piccard w poniedziałek wsiada na okręt, udający się do Ameryki. Znakomity uczone belgijski jedzie do Ameryki w celu kontynuowania swoich badań nad stratosferą.



## Tam, gdzie szalał tajfun



Na zdjęciu jedna z dzielnic Tokio, gdzie — jak do niesiśmy — szalał ostatnio straszliwy tajfun. Fale morskie zalały kilka dzielnic miasta.

## Informator gospodarczy

**P. S. GOLDBERGER, TARNÓW:** Zwaloryzowana kwota ta wynosi 417 zł. Prosimy jednak w przyszłości pytania formułować dokładnie, albowiem nie prowadzimy ewidencji już załatwionych pytań.

**„SYMPATYK 30” KATOWICE:** Sąd Najwyższy, wyrokiem Izby II. (s. 3) z dn. 26. II. 1932. II. 3 k. 1314/31 ustalił, że drogerje (składy apteczne), prowadzone w miejscowościach I. i II. klasy (jeżeli nie są handlami hurtowymi) są obowiązane wykupywać świadectwa przemysłowe II. kategorii, niezależnie od ilości i jakości sprzedawanych środków leczniczych.

**„ZRUCNOWANY”:** Handlem hurtowym jest sprzedaż przeważnie w większych ilościach (partiami) towarów głównie kupcom i przemysłowcom, nabywającym towar w celach handlowych i przemysłowych.

**„CIEKAWY 25”:** 1) Dotychczas nie ukazało się rozporządzenie o ulgach dla spółdzielni przy scalonym podatku przemysłowym od cukru. 2) Zależnie od porozumienia z dostawcą.

**„G. W. I.”:** 1) Wystarczy spisanie inwentarza raz w roku. 2) Nie musi Pan prowadzić księgi towarowej. 3) Może Pan zaprowadzić księgi uproszczone w myśl par. 3 i 4 rozp. Min. Skarbu z dn. 13. IV. br. Dz. U. R. P. Nr. 41 poz. 412, które posiadają moc dowodową dla władz skarbowych narówni z prawidłowymi księgami handlowymi. Zwracamy jednak Panu uwagę, że III. kategorii nie musi prowadzić ani prawidłowych ani uproszczonych ksiąg handl.

**„WDZIĘCZNY ABONENT, KIELCE”:** Najnowsze orzeczenie N. T. A. z dn. 16. XI. 1932 r. L. rej. 4350/31 postanawia, że brak księgi magazynowej nie uzasadnia sam przez się uznania ksiąg handlowych za nieprawidłowe. Może Pan wnieść odwołanie do Komisji Odwoławczej z powołaniem się na wymienione orzeczenie.

**„INTERESOWANY”:** 1) Zaległości podatkowe nie mają nic wspólnego z dopuszczalnymi rozmiarami sprzedaży. 2) Do 15 grudnia br. może Pan uzyskać zezwolenie na prowadzenie samoistnego warsztatu rzemieślniczego, o ile Pan przedłoży zaświadczenie gminy, że Pan pracował u samodzielnego majstra przez najmniej 5 lat. Zaświadczenie takie należy złożyć w Magistracie wraz z podaniem. 3) Informację udzieli Izba Przemysłowo-Handlowa.

**„ARCHITEKT” BIELSKO:** Obrót mógł Pan nie mieć, ale zeznanie o obrocie winien Pan złożyć w myśl art. 52 ust. o pod. przemysł. Na takim stanowisku stanął ostatnio Sąd Najwyższy.

**„EMES” PRZEMYŚL:** 1) Mając II. kategorię musi Pan prowadzić prawidłowe księgi handl. Pół proc. dostanie Pan tylko od obrotów hurtowych, wykazanych prawidłowymi księgami. natomiast od detalu otrzyma Pan tylko półtora proc. względnie 1 proc. od artykułów pierwszej potrzeby. Stawki takie będą Panu przyznane tylko od obrotów, wykazanych prawidłowymi księgami

handl. 2) O ile odbiorca żąda rachunku, to musi go Pan ostemplować. 3) Księgi handlowe nie muszą być stemplowane, ale winny być parafowane przez władze skarbowe.

**„CZYTELNICZKA” CHRZANÓW:** Nie wiemy, czy lex Zoll przyda się Pani w tym wypadku, albowiem w myśl par. 36 przerwano zobowiązań nie może podkopać egzystencji gospodarczej dłużnika i tym argumentem może się osoba ta bronić.

**P. S. HIRSCHFELDÓWNA, PRZEMYŚL:** 1) W aralogicznej sprawie wydał N. T. A. wyrok, stanowiący zasadę prawną (L. rej. 4585/30 z dn. 13. V. 1932 r.), ustalając, że niewysłanie w terminie nakazu płatniczego nie pociąga za sobą zwolnienia od podatku od lokali. 2) W myśl par. 5 austr. z dn. 18. III. 1878 r. prawo państwa do poboru zapadłych danin przedawnia się po upływie lat sześciu, ale niestety państwo wogóle się do tego nie stosuje.

**„ISTE” GRYBÓW:** 1) Stawkę 2 proc. 2) 0,75 proc. przy detalu, pół proc. od hurtu.

**„MONELI” RZESZÓW:** 1) Podlega amnestji z urzędu. 2) Nie został umorzony.

**„S. M. 1932” JASŁO:** O ile polituruje Pan te neble, to nadaje im Pan temsamem cechę towaru wytworniejszego.

**„ZAKŁAD O 1000 DOL.”, KRAKÓW:** 1) Jedynie firma C jest obowiązana do płacenia i to tylko podatku dochodowego. 2) Żadne takie powoły nie mogą zaistnieć. 3) Eksport może mieć wpływ w najlepszym wypadku tylko na podatek obrotowy, ale nie na podatek dochodowy. Zresztą nie zachodzi tu wypadek eksportu z Polski.

**„X. X. BOCHNIA”:** 1) Może Pan, ale należy prowadzić osobne konta dla każdego przedsiębiorstwa. 2) Tylko stawkę 1 proc. 3) Należy wpisać osobno rachunki za skóry i osobno wynagrodzenie za pracę.

**„POKRZYWDZONY 10” KRAKÓW:** 1) Naszym zdaniem posiada moc oficjalnego wypowiedzenia. 2) O ile Pan w ciągu roku nie skorzystał z urlopu, a był Pan do tego uprawniony, przysługuje Panu prawo do urlopu, o ile się Pan w terminie upomni. 3) 40 proc. przeciętnej płacy z ostatnich 12 miesięcy składkowych. 4) Tak, o ile nie zalega Pan więcej, jak z jedną ratą czynszu.

**„ARBOR” GRYBÓW:** 1) Poza urgensami nic nie pomoże. O ile Pan ma wyrok N. T. A. nie może Pan ponownie skarżyć. O ile władza skarbową nie zwróci Panu w ciągu 60-dni od daty przedłożenia odpowiednich kwitów przysługującej Panu kwoty, może Pan wnieść o egzekucję przeciw Izbie Skarbowej. 2) Hurt pół proc., detal półtora proc.

**„STAŁY CZYTELNIK” RZESZÓW:** Zdanie to znaczy, że od ostatniego nakazu płatniczego, upomnienia, egzekucji innych czynności, przedsiębiorczych przez władzę skarbową.

**„HURTOWNIK” KRAKÓW:** Kupcy II. kategorii, za wyjątkiem zakładów handlowych, sprzedających towary wytworne, muszą prowadzić praw-

## Radość życia

traci wiele ludzi, których dręczą okropne bóle reumatyczne i nerwowe. Lecz niema powodu do rozpaczki, gdyż już wiele tysięcy cierpiących odzyskało swe zdrowie przy pomocy Togału. Tabletki Togału bowiem często zwalczają te niedomagania. Togał wstrzymuje angromadzenie się kwasu moczowego. Nieszkodliwy dla serca, żołądka i innych organów. Do nabycia we wszystkich aptekach.



PONIEDZIAŁEK, 12 GRUDNIA.

Kraków (312,8) 11,40 Przegląd prasy, 11,58 Sygnał, hejnał, 12,10—13,40 Gramofon. W przerwie o 13,20: Wiadomości meteorologiczne, 15,15 Wiadomości gospodarcze i przegląd komunikacyjny, 15,35 „Polska szopka nad Uralem” (ze wspomnień wojennych) — p. E. Oleska, 15,50 Gramofon, 16,25 Elementarny kurs francuskiego — L. Roquigny, 16,40 „Co i jak czytać z dziedziny przyrody” prof. Sumiński (Warszawa), 17 Muzyka lekka. W przerwie o 17,25: dla rybaków, 18 Koncert solistów: M. Stokowska (skrz.), H. Zubowicz (sopr.), L. Urstein (fortep.): Reger, Vivaldi, Rachmaninow, Korsakow, Albeniz, Verdi. — W przerwie: wiadomości, 19 Rozmaitości, 19,15 „Co i jak należy pisać o tem, co się dzieje w sądzie?” wicepr. dr. B. Czuhajowski, 19,30 Fejleton „Na widnokreśgu”, 19,45 Dziennik prasowy, 20 Operetka „Paganini” Fr. Lehara. — Reż. M. Makowiecka. Wykonawcy: O. Olgina, Z. Ważyńska, I. Gadejska, A. Wasiel, B. Nietyksza i in. Dyr. W. Elszyk. — W przerwach: wiadomości sportowe i prasowe, 22 Skrzynka pocztowo-techniczna, 22,15—23,30 Muzyka taneczna. W przerwie o 22,55 Wiadomości meteorologiczne i policyjne.

Warszawa (1411,8) 11,40—15,30 p. Kraków, 15,35 Skrzynka pocztowa, 15,50 Melodje z filmu „Sto metrów miłości”, 16,25—19,15 p. Kraków, 19,20 Skrzynka rolnicza, 19,30—23,30 p. Kraków.

Katowice (408,7) 11,40—15,25 p. Kraków i giełda, 15,35 Gramofon, 16,10 Skrzynka pocztowa, 16,25—19 p. Kraków, 19 Dr. W. Dzięgiel: „Największy historyk polski”, 19,15 Rozmaitości, 19,30—23,30 p. Kraków.

Lwów (380,7) 11,40—15,30 p. Kraków i gramofon, 16 „Listy i programy”, 16,15 Gramofon, 16,25—19 p. Kraków, 19 Pogadanka myśliwska: „Tegoroczne rykowisko”, 19,15 Rozmaitości, 19,30—22 p. Kraków, 22 „Apołogja teściowej” — W. Budziński, 22,15 Koncert śpiewaczy S. Platówny (sopr.): pieśni polskie (Lipski, Soltys, Wielhorski, Niewiadomski, Moniuszko, Chopin), 22,45 Gramofon, 22,55—23,30 p. Kraków.

Sztuttgart (360,6) 10,25 Trio e-moli Dworzaka, 12 Koncert, śpiew, 17 Muzyka, 19,30 Ballady (Śpiew), 20,05 Koncert symfon. (Bach, Haydn), 23 Muzyka.

Rzym (41,2) 13 Muzyka lekka, 17,30 Fortepian, 20,45 Muzyka lekka, pieśni.

Praga (488,6) 15,30 Kontrbas, 19,30 Opera Smetany „Dalibor”, 22,45 Muzyka lekka.

Wiedeń (517,2) 11,30 i 17 Muzyka, 20,05 Koncert symfon. (solista: Al. Uniński; Prokofjew, Chopin, Czajkowski). (—)

### ZAKŁAD SIÓSTR

**PIELĘGNIAREK** — tylko Kraków-Podgórze. Józefińska 29. telefon 120-44 istnieje od 1910 roku, — przełożona Anna Jakób. poleca do pielęgnowania chorych i położnic w miejscu na prowincję, gruntownie wyszkolone Siostry Pielęgniarki. Honorarium niższe 1139kr

**OBIADY** rytualne. smaczne, doskonale 1 zł. — Starowiślna 12. m. 18. lewa oficyna 1375kr

Pisanie na maszynie systemem 10-cio palcowym, tudzież stenografji polskiej, skróconą metodą „Korbła” nauczysz się szybko i dokładnie

**w Zakładzie naukowym Feinberga**

Starowiślna 28.

Zgłoszenia codziennie.

dłowe księgi handlowe, bez względu na to, czy są rejestrowane, czy też nie.

**P. I. LIEBENSHEIMER, DĘBICA:** Konwencja w sprawie polis austriackich nie została jeszcze ratyfikowana, tak, że sprawa ta nie jest jeszcze aktualna. Prosimy kart opłacających nie dołączać, albowiem informację udzielamy wyłącznie na łamach naszego pisma.

**„STAŁY CZYTELNIK” KRAKÓW:** O ile nie dostał Pan ani nakazu zapłaty, ani też usterki, to może Pan jedynie stwierdzić, czy zeznanie Pańskie było wogóle rozpatrywane. (—)



# Trzeci konkurs rozrywkowy

## Zadanie Nr. 20

ARYTMOGRAF — KRYPTOGRAF.  
Ułożył „Figaro”.

1, 2, 3, 4, 5, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 7, 7, 10, 12, 9,  
6, 3, 8, 13, 14, 14, 15, 1, 10, 9, 7, 3, 2, 16, 8, 6, 17,  
12, 1, 10, 6, 5, 5, 2, 18, 6, 10, 17, 2, 18, 8, 8, 4, 19, —,  
4, 5, 20.

Kto znajdzie sposób odczytania  
Ten ma klucz do rozwiązania.

### WYRAZY POMOCNICZE:

1, 5, 8, 10 = dzieło.  
6, 11, 16, 6, 10 = miejscowość odebrana Niemcom po wojnie.  
15, 20, 4 = instytucja państwowa.  
14, 2, 12, 7 = wyrażenie sportowe.  
19, 3, 18, 9 = związek.  
17, 11, 13 = bliski krewny.

## Zadanie Nr. 21

LAMIGŁÓWKI.

Ułożył „Czwartak”.

- 1) Choć składam się z małej literki,  
Nie znoję ja poniewierki.  
Drżą przedemną wierszokleci,  
Bo ich wiersz do kosza leci.  
Ja tu bowiem władzę mam,  
Choć literą jestem sam.
- 2) Zrobiona ze swego rodzonego brata,  
Litera, w drugiej abecadła połowie.  
Choć całość powodzenie oznacza,  
Drżą „rozwiązywacze” — wrogowie.
- 3) Był sobie pewien pan,  
Literą alfabetu zwan.  
W bronzowiłkich deskach  
Gryząc i cmokając stwarza  
Całość, czytelnikom znana:  
Nazwisko polskiego pisarza.
- 4) Całość czasem ziemię obleci dokoła,  
I „chodź” grecka litero obcą mową woła.

## Zadanie Nr. 22

AFISZ KINOWY.

Ułożyła Tusia z Sierosławic.

**KINO „WŁODEK”**

**„Dama Pikowa”**

i komd. p. t. „Pies”

Z liter powyższego afisza ułożyć znane przysłowie.

Termin nadsyłania rozwiązań powyższych zadań wraz z kuponem Nr. 7, zamieszczonym na str. 12-tej dzisiejszego numeru, upływa dnia 20 grudnia br.

Za trafne rozwiązanie wszystkich powyższych zadań przyznajemy 4 punkty, przyczem do uzyskania jednego punktu wymagane jest rozwiązanie arytmografu- kryptografu, albo co najmniej dwóch dalszych zagadek.

### ROZWIĄZANIE ZADAŃ NR. 13—16.

Logogryf: 1) Gusta, 2) Mitra, 3) Trata, 4) Bonza, 5) Spisa, 6) Pasaż, 7) Wołyń, 8) Izaak, 9) Biwak, 10) Dower, 11) Styka, 12) Liszt, 13) Koper, 14) Gwizd, 15) Alasz, 16) Mińsk, 17) Suseł, 18) Kukła, 19) Chios. Całość: Stanisław Wyspiański.

Żarcik geograficzny: Nicea.

Lamigłówka polityczna: Roosevelt—Hoover.

Co to jest? Litera „a”.

Ogólnikowych rozwiązań logogryfu „Stanisław Wyspiański” nie uwzględniliśmy. Również nie przyznaliśmy punktu za rozwiązania niezupełne, wzgl. błędne poszczególne słowa. Główną trudność stanowiły słowa: 2) Bóstwo irańskie — Mitra (błędne rozwiązania brzmiały: Watra, Astra, Istar (bogini babilońsko-asyryjska), 4) Kapitan buddyjski — Bonza (błędne rozwiązania: kanon, manju, Minol, Mench, Pandu). Rozwiązanie 5) Białą broń — dzida musieliśmy uznać, gdyż przeważna część uczestników konkursu podała je zamiast poprawnego „spisa”. Przyjęcie 12) Kompozytor wypełniono w kilku wypadkach mylnie „Biset”, pisze się bowiem „Bizet”, a rozwiązaniem brzmia „Liszt”.

Wreszcie uznaliśmy jako 3) wyrażenie handlowe (zamiast „Trata”) takie aktualne rozwiązanie, jak „krach” i — „klapa”. Smutne signum temporalis

Żarcik geograficzny niejedyn rozwiązał trafnie („Nicea”), nie rozumiejąc istoty zadania: Trzeba do „aa” dodać „nie nie” (otrzymamy słowo „aanicie”), następnie odjąć „ani” litery odpowiednio przestawić, by powstało „Nicea”. Niektórzy rozumowali inaczej, jak wynika z otrzymanych rozwiązań: „Nic-aa”, alboważ „Nic-z-aa” Nizza, wzgl. Nicea. Takich rozwiązań nie uznaliśmy, podobnie, jak rozwiązań „Aa”, „Ail”, „Aachen”(t) i t. d.

Wreszcie rozwiązanie Zadania „Co to jest” (litera „a”), otrzymaliśmy w wersji: litery R, W, a dalej: Woda, Wisła (?!), Wulkan, Równik itd. Pomysłowość, jak widać, niewyczerpana!

### TRAFNE ROZWIĄZANIE

wszystkich zadań Nr. 13—16 nadesłali, uzyskując po 4 punkty: Ika Nowy Sącz, I. Holzer, K. C. Z., Leon Statter, F. Langerówna N. Targ, Jadwiga Hamerschlag N. Targ, Jan Abrahamer, Ferdek, A. Rubinstein, As Nowy Sącz, Markowicz, Marabut, M. Butterfass, N. Dawid, Adam Weinsberg, W. Penzer, Alko, S. Wietschner, Jan Müller, S. L. Wachter, El Ma, Czwartak, Alfred Mantel, L. Garber, Ruf Nowy Sącz, Triola, Janka z Tarnowa, M. Czapnicki, Chofsizja Krzeszowice, Tosia Krzeszowice, Wiktor Jassem, J. Cypres, T. Kempler, H. Bohrer, M. Landau, Embe, Murzyn, D. Gutter, S. i M., Szaradzista.

Po 3 punkty uzyskali: Jo-jo, Eugenja Silbermannówna Andrychów, Menorah, F. K. Andrychów, Syda R., Sulamit Tarnów, Halimud, Lonkoman Złoczów, Itka Weinberger N. Sącz, Otek Neufeld, Ina, Oleś Menasse Jasło, Lieba Gutówna N. Sącz, H. M. Śląsk, Józio W., Ben Nachman, Eg-gü, Marja Fischówna, Ludwik Weiss, Lonka K., Rena F., Dr. Erna Bloch Tarnów Lu-F., Jehoszua Sperling, Ró-Ro Jasło, Rozeta, Dora Brawówna, Student z Jasła, Gezet, Wojtus Tuchów, Figaro, Haes, Benum, Lise Glücklich Bielsko, R. Wandererówna Zakopane, Mucha Zakopane.

Po 2 punkty uzyskali: Oden, Na-Ma, M. i G. Deutscher, R. i W. Nachhauser, X z nad Sanu, Berta Gärtner, Er-Es, Janka Streimerówna, Eta Grünspan, Ludwik Korngold, C. B. Sch. Artur Süsser, Jot-es, Alfred Hubler, Róża O., Bronia D., Fr. Blaustein, H. Natans.

Po jednym punkcie uzyskali: S. Bronner, Berta F., Sędziszów, Jedna, N. Riegelhauptówna Zakopane, Duma Nowy Sącz, Amon Goldberg, Mgr. S. Grünspan.

### LOSOWANIE NAGRÓD.

W następnym naszym dziale ogłosimy ostatnie trzy zadania obecnego konkursu. Maksymalna ilość osiągalnych punktów wyniesie 30. Do losowania pierwszej nagrody („Zionistische Essays” Dra Ozjasza Thona) dopuszczani będą posiadacze co najmniej 26 punktów. Ilość tę mogą jeszcze osiągnąć (o ile rozwiążą wszystkie dalsze zadania) obecni posiadacze co najmniej 15 punktów.

Losowanie drugiej nagrody (dzieło Galsworthyego, znakomitego powieściopisarza angielskiego, laureata tegorocznej nagrody Nobla) obejmie tych wszystkich, którym szczęście nie sprzyjało w pierwszym losowaniu, a najto posiadaczy co najmniej 21 punktów. Ta ilość punktów osiągalna jest dla tych, którzy obecnie mają co najmniej 10 punktów.

Wreszcie o trzecią nagrodę (bezpłatna prenumerata miesięczna „Nowego Dziennika”) będą ubiegać się posiadacze co najmniej 15 punktów, którzy liczbę punktów mogą osiągnąć wszyscy niżej wymienieni uczestnicy konkursu.

### OBECNY STAN KONKURSU.

Po 19 punktów: I. Holzer, Markowicz, M. Butterfass, N. Dawid, S. Wietschner, Jan Müller, M. Czapnicki.

Po 18 punktów: Leon Statter, Jan Abrahamer, Ferdek, Alfred Mantel, Wiktor Jassem, Szaradzista.

Po 17 punktów: Adam Weinsberg, Sulamit Tarnów.

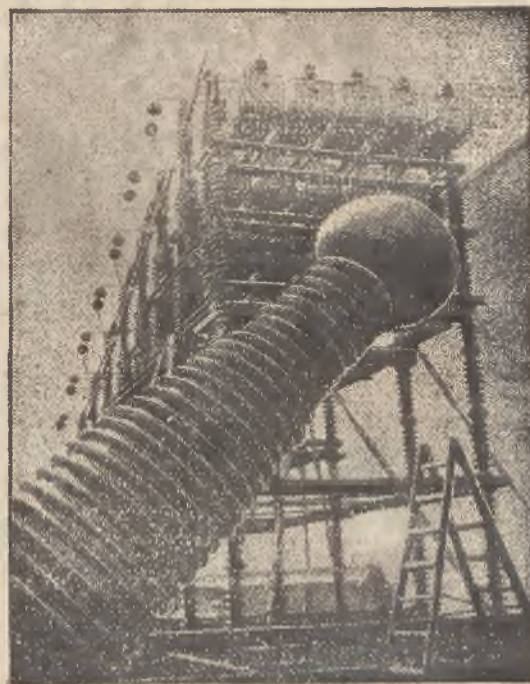
Po 16 punktów: A. Rubinstein, El-Ma, J. Cypres, M. Landau, Murzyn, D. Gutter, Jo-jo, Lonkoman Złoczów, Eg-gü, Lonka K., Rena F., Dr. Erna Bloch, Ró-Ro Jasło, Student z Jasła.

Po 15 punktów: Ika Nowy Sącz, F. Langerówna N. Targ, Jadwiga Hamerschlag, As Nowy Sącz, Alko, Triola, Janka z Tarnowa, T. Kempler, H. Bohrer, Benum, M. Butterfass.

Po 14 punktów: Chofsizja, Tosia Krzeszowice, S. i M., Halimud, Wojtus Tuchów, R. Wandererówna, Mucha Zakopane.

Po 13 punktów: Eugenja Silbermannówna Andrychów, Itka Weinberger, Józio W., Ludwik

## 2 i pół miliona wolt — dla rozbicia atomu



W Berlinie mieści się laboratorium znanych fizyków Brasc'h'a i Langego, którym udało się rozbić atomy kilku pierwiastków, jak glinu, litu i sodu. Do eksperymentu użyto potężnych, jak widzimy na zdjęciu, urządzeń, przeprowadzających prąd o napięciu 2 i pół miliona woltów.

Weiss, Dora Brawówna, X z nad Sanu, Fr. Blaustein.

Po 12 punktów: S. L. Wachter, Ruf Nowy Sącz, Menorah, Ina, Lieba Gutówna, Lu-F., Rozeta, Berta Gärtner, C. B. Sch., Artur Süsser, Mgr. S. Grünspan, H. Natans.

Po 11 punktów: W. Penzer, Oleś Menasse, H. M. Śląsk, Lise Glücklich, Oden, Er-Es, Jot-es, Alfred Hubler, A. J. Z., Lo-Ha.

Po 10 punktów: L. Garber, F. K. Andrychów, Syda R., Jehoszua Sperling, Na Ma, Bronia D., Ha-Pe Rzeszów, Nuna Sze, Regina Reinhold.

Po 9 punktów: M. Fischówna, Figaro, R. i W. Nachhauser, Janka Streimerówna, Eta Grünspan, N. Riegelhauptówna, Duma N. Sącz, Sfinks.

Po 8 punktów: K. C. Z., Marabut, Czwartak, Gezet, Ludwik Korngold, Jedna, Amon Goldberg, Artur Perlberger, Radjopajęczarz, Ka-Er, Janina Wulkanówna, Tusia z Sierosławic, Leopold Kolber.

Po 7 punktów: Embe, Otek Neufeld, Róża O., Hemin, Mgr. Lidja Hausenowa, Saio Wachtel.

Po 6 punktów: AB Trzebinia.

Po 5 punktów: Ben Nachman, F. M., Lunia, M. Gutmanówna, M. Ehrenreich, Pewu Pilzno.

Po 4 punkty: S. Bronner, M. i G. Deutscher, Mira Selma.

Posiadacze mniejszej ilości punktów odpadają, wobec rychłego zakończenia konkursu. (—)

### ODPOWIEDZI REDAKCJI.

Fr. Bl.: Wątpimy, czy pomysł ten znalazł zwolenników.

Józio W.: Odesłaliśmy do „Dzienniczka”.

Lonka K.: Zużytkujemy. Prośba — niestety — nie mogła być uwzględniona.

B. G., A. M., Czwartak: Zużytkujemy.

Pechowiec 13: Znowu pech, bo nie możemy — poza żarcikiem — zamieścić.

Stały czytelnik z Dobzyc: Zagadka, jakby odpisana z „Bociana”: dla nas się nie nadaje. „Dwu-znaczniki” także nie oryginalne.

Dora B.: Szarady — jak na „pierwsze kroki” — za dobre. Czy aby tylko własne?...

S. B.: Wszystko byłoby dobrze, gdyby nie ten „Szumiak Łazik”. Jak można się tak nazywać?

F. L.: Żarcik niezły, ale obecnie nie możemy go zużytkować. „Nicea” zob. wyżej.

Ludwik W.: Owad „Mol” — je (czyli pożera) literę — r.

C. B. Sch.: Rab — niewolnik.

H. M. Śląsk: Skoro zagadka „imienna” do płci nadobnej jeszcze ciągle spędza Pani sen z powiek, musimy wyjaśnić, że panowie podani w rozwiązaniu, są dlatego hojni, gdyż ofiarowują ze swych imion — litery. Jeden rzecze: „A” — dam, na to drugi: Ja — „n”, trzeci: Macie — „j”, a wreszcie czwarty „litery ofiaruje aż dwie”: „To” — masz.

Czy teraz już rozumiałe? Zagadka była bezsprzecznie trudna, to też przyznaliśmy za jej rozwiązanie 3 punkty.



# WIEDZA i ROZRZYWKWA

ROK I.

NUMER WSCHODNI

Nr. 30

## Ex Oriente lux...

### Wiedza o Wschodzie w Polsce. — Orientalistyka na uniwersytetach polskich

#### POLSKA I WSCHÓD.

Wbrew temu, co by ktokolwiek nieobznajomiony z rzeczą mógł przypuszczać stwierdzić należy, że wiedza o Wschodzie stała zawsze w Polsce na dość znacznej wyżynie. Wpłynął na to szereg przyczyn, z których najważniejszą bodaj było geograficzne położenie. Z racji bowiem położenia swego Polska stała się do czynienia z żywiołem wschodnim, w pierwszym rzędzie z żywiołem tureckim i tatarskim. Pierwsi orientaliści polscy, to przedewszystkiem dyplomaci, którzy w poselstwach jeździli na Wschód, na dwór sułtana, czy nawet szacha perskiego, przynosząc do kraju mniejszą lub większą znajomość rzeczy oraz języków wschodnich. Jednakże o jakimś „zbliżeniu kulturalnym“ pomiędzy Polską a Wschodem mowy być nie mogło, mimo wszystko. Zbyt silnie Polska wpatrzona była w kulturę Zachodu. W literaturze polskiej niepodległej daremnie doszukiwałby się kto jakiegoś wschodniego wpływu. (Mówiąc o literaturze wschodniej, wyłączamy oczywiście biblię, którą Europa chrześcijańska przywołała w ten sposób swój charakter „wschodni“; ograniczamy się wyłącznie niemal do literatury arabskiej, perskiej i tureckiej.)

#### „GULISTAN“ PO POLSKU.

W tym otóż stanie rzeczy nie była rewelacją jest pierwszy w Europie wogóle przekład słynnego „Gulistanu“ (Ogródu róż), typowo wschodniego utworu poety perskiego z XIII w. Saadi'ego na język polski, dokonany przez Arjanina Samuela Otwinowskiego około roku 1610. Piękny ten przekład, najniepotrzebniej tylko w świecie zeszepecony płaskimi wycieczkami antyżydowskimi — niesmaczny dodatek tłumacza — wyprzedził wszystkie przekłady europejskie tego słynnego dzieła mądrości wschodniej. Po nim dopiero ukazał się przekład niemiecki (Oleariusa), łaciński i t. d. Ale i tak przekład Otwinowskiego wpływu najmniejszego nie wywarł, bo dobrych kilka wieków przeleżał się w rękopisie: wydany został w druku dopiero pod koniec ubiegłego stulecia przez bibliotekę Ordynacji Krasieńskich.\*)

Nawiasem warto dodać, że drugi przekład polski „Gulistanu“ ukazał się również pod koniec ubiegłego stulecia. Autorem jego był znakomity orientalista Bibestein-Kazimierski. (Żyd z pochodzenia?) Przekład ten wyszedł w Paryżu nakładem biblioteki Kórnickiej i dziś stanowi prawdziwą rzadkość bibliograficzną.

#### MENIŃSKI.

Znakomitego orientalistę miała Polska w wieku XVII w osobie Franciszka **Menińskiego**, napół Francuza zresztą, autora szeregu i dziś jeszcze bardzo cenionych w nauce europejskiej dzieł filologicznych, a zwłaszcza monumentalnych słowników tureckich i arabskich, kilkunastu gdzie odpowiednio wyraził wschodnie przełożoną na łacinę, francuskie, niemieckie i polskie. Nazwisko **Menińskiego** i dziś jeszcze ma doskonały walor w orientalistyce europejskiej.

#### ROMANTYZM I WSCHÓD.

Wiek XIX., wiek renesansu orientalistyki w Europie, zastaje w Polsce szereg pierwszorzędnych znawców Wschodu, — że wymienimy tylko takiego **Wacława Rzewuskiego** (słynny **Tadž-el-Fehr**).

\* Kilka fragmentów z „Gulistanu“ w przekładzie Otwinowskiego podajemy na str. 8-mej. Red.

**Józefa Sękowskiego**, późniejszego profesora uniwersytetu w Petersburgu, **Aleksandra Chodźkę**, poetę i uczonego, dalej twórcę mongolistyki **Józefa Kowalewskiego**, **Antoniego Muchlińskiego**, również profesora uniwersytetu w Petersburgu i szeregu innych. Również poeci romantycy, zgodnie z panującą naówczas modą w Europie chętnie i z zapalem „orientalizują“. Dość wymienić „**Sonety Krymskie**“ i „**Farysa**“ **Mickiewicza** i długi szereg utworów „orientalnych“ **Juljusza Słowackiego**. („Masz wiedzieć, że się na pola orientalne wybieram“... — pisze **Mickiewicz** do **Lelewela** po wydaniu na świat „**Sonetów krymskich**“.)

Już z powyższego, bardzo pobieżnego szkicu wynika jasno, że tradycje orientalistyki polskiej były bardzo żywe i chlubne. „Jest do czego nawiązać“ — mógł śmiało napisać autor programowego wstępu do pierwszego tomu „**Rocznika Orientalistycznego**“, o którym to czasopiśmie ebedzie jeszcze wzmianka.

#### KATEDRA ORIENTALISTYKI W KRAKOWIE

Data poniekąd historyczną w rozwoju współczesnej orientalistyki polskiej jest kreowanie w r. 1914 na wydziale filozoficznym Uniwersytetu Jagiellońskiego pierwszej w Polsce katedry filologii orientalnej i bliższego Wschodu. Katedrę objął młodziutki podówczas docent, dzisiejszy profesor zwyczajny, dr. **Tadeusz Kowalski**, uczeń patriarchy orientalistów **Teodora Noeldekego** oraz znakomitych specjalistów poezji staroarabskiej **Rudolfa Geysera** we Wiedniu i **Georga Jacoba** w Kilonji. Znakomity uczonej polski świetnie zadebntował w arabistyce klasycznym wprost wydaniem „**Dywanu**“ (dywan — zbiór poematów) poety staroarabskiego **Kajsa ibn al-Hatima**, pracą z entuzjazmem przyjętą przez fachową krytykę. Z biegiem lat skłaniają się coraz bardziej zainteresowania świetnego arabisty krakowskiego z dziedziny filologii arabskiej ku **turkologii**, której jest jednym z najwybitniejszych dziś przedstawicieli w Europie. Specjalnością prof. **Kowalskiego** są zwłaszcza dialekty tureckie, stąd też pochodzi jego zainteresowanie się **karaimszczyzną**, stanowiącą, jak wiadomo, niezwykle ciekawą wysepkę tureczyzny, najdalej wysuniętą na Zachód. Lecz i w arabistyce pozostał nadal prof. **Kowalski** świetnym „specem“ (niedarmo jest członkiem arabskiej Akademii nauk w Damaszku), w którym nauka europejska duże jeszcze pokłada nadzieje. Zwłaszcza oczekują specjaliści wydania „**Dywanu**“ poety staroarabskiego **Ka'b ibn Zuhajra**, rōwieśnika, piewcy i wielbiciela proroka **Islamu**. „**Dywan**“ ten od dłuższego czasu znajduje się na warsztacie pracowni naukowej prof. **Kowalskiego**. Będzie to — o ile tylko warunki wydawnicze pozwolą — niewątpliwie nowe cacko w dziedzinie arabistyki.

Poza katedrą prof. **Kowalskiego** ma Uniwersytet Jagielloński drugą jeszcze katedrę orientalistyczną. Jest to katedra nadzwyczajna **sanskrytu** i filologii indyjskiej. Wykłada z niej, dziwnym trafem, profesor-kobieta, znakomita w swej dziedzinie pani dr. **Willman-Grabowska**, autorka szeregu wybitnych prac, fachowych. Ponadto miewa na U. J. wykłady zlecone uczonej francuskiej ksiądz **David**, który wykłada historię starożytnego Wschodu oraz język **koptyjski**. Na wydziale teologicznym wykłada ksiądz prof. **Archutowski** język **hebrajski** i literaturę biblijną, zaś ksiądz **Bielenin**, w szczupłym zakresie, język **arabski** i **syryjski**. Trzeba też wspomnieć o istniejącym na U. J. lektoracie **hebrajskim**, z którego ruchliwy

nasz tow. dr. **Katz** zdołał w ciągu krótkiego czasu stworzyć poważną placówkę naukową. Do niedawna istniał też w Krakowie lektorat języka **chińskiego** i **japońskiego**, zlikwidowany został jednak wobec wyjazdu lektora (p. **Carra**) na dalsze studia do **Holandji**.

Na W. S. H. w Krakowie istnieje specjalny dział handlu ze Wschodem, gdzie język **arabski** i **turecki** wykłada prof. **Kowalski**. Studium to ma znaczenie czysto praktyczne.

#### KOMISJA ORIENTALISTYCZNA.

Równoległe do uniwersyteckich placówek naukowych rozwija na terenie **Krakowa** bardzo żywa działalność istniejąca od roku 1918 **Komisja Orientalistyczna Polskiej Akademii Umiejętności**. Działalność jej — to przedewszystkiem wydawnictwa naukowe (dotąd ukazało się 16 tomów rozpraw) przynoszące naogół prawdziwy zaszczyt polskiej wiedzy orientalistycznej. Tu ogłosił kilka prac z zakresu studjów nad **Koranem** uczonej arabista krakowski p. dr. **Dawid Künstlinger**, doskonały znawca źródeł **żydowskich Koranu**. Inny **żydowski uczonej-arabista** też luzem idący i nie związany z żadną katedrą uniwersytecką, to **rabin częstochowski** p. dr. **Hirschberg**. Opracował on i wydał w pracach Komisji Orientalistycznej „**Dywan**“ **żydowsko-arabskiego poety** z czasów przedislamskich, **Samauala ibn Adia**, rzecz bardzo życzliwie przyjętą przez fachową krytykę. Z zachwytem wyrażał się o tej pracy podczas pobytu w Krakowie **Ch. N. Bialik** w rozmowie z piszącym te słowa. Poeta nasz, jak wiadomo, mocno siedzi ostatnio w **średniowiecznej poezji hebrajskiej**, a stąd już krok niedaleki do jej źródeł, do **poezji arabskiej**, którą poeta żywo studjuje.

Kierując się na zachód od **Krakowa**, zanotować wypada katedrę **egiptologii** w **Poznaniu**, piastowaną przez prof. **Smieszka**.

#### ORIENTALISTYKA W STOLICY.

Orientalistyka jest pojęciem ogromnie szerokim i dawno już wyszła z ciasnych ram **Wschodu** najbliższego. Toteż i w tej dziedzinie nastąpiła bardzo gruntowna specjalizacja. Pewien obraz tego dają nam stosunki na uniwersytecie **warszawskim**. Jest tu katedra nadzwyczajna **sanskrytu** i filologii indyjskiej (prof. **Schayer**), jest docent języków **semickich**, tytularny profesor i znakomity uczonej prof. **Mojżesz Schorr**, wykładowca na uniwersytecie zarówno **arabistykę** jak i **assyriologię** w której to dziedzinie zwłaszcza zdobył europejski rozgłos, jest dalej młody docent filologii dalekiego Wschodu, dr. **Jaworski** wschodząca gwiazda **sinologii**. Jest wreszcie docent archeologii starożytnego Wschodu dr. **Przeworski**.

Na wydziale teologicznym w **Warszawie** wykłada ksiądz **Bromski** **assyriologię** oraz **semitystykę**, zaś ksiądz **Wilhelm Michalski** — specjalnie język **hebrajski** i **Stary Testament**. Wreszcie na teologii protestanckiej pastor **Szeuda** wykłada język **hebrajski**. Istnieje pozatem w **Warszawie** przy t. zw. Instytucie wschodnim (placówka raczej propagandowo-polityczna) szkoła języków wschodnich gdzie praktyczną znajomość języków wschodnich wykładają pp. dr. **Schorr** i **Weinberg** (język **arabski**) dr. **Zajączkowski**, młody **Karaim** i uczeń prof. **Kowalskiego** (turecki) oraz docent dr. **Jaworski** (język **chiński**).

#### LWÓW.

Jedziemy do **Lwowa**. Tu osierocona jest po śmierci prof. **Smogorzewskiego** katedra **filologii**



muzułmańskiej. W zastępstwie wyklada w elementarnym zakresie, książkę prof. Klawek, znakomity hebraista uniwersytetu Jana Kazimierza. Zwyczajną katedrę filologii języków dalekiego Wschodu ma sędziwy prof. Kotwicz, zasłużony prezes istniejącego od roku 1923 Polskiego Towarzystwa Orientalistycznego, którego organem jest *Rocznik Orientalistyczny* (dotąd 7 tomów, 8-my w przygotowaniu). Sanskryt wyklada we Lwowie prof. Stasiak, a docent Kuryłowicz, po fachu indogermanista, potrafiący często o iranistykę i język Hetytów. Duszą jednak orientalistyki lwowskiej jest ruchliwy lektor Sadyk-Turek rodowity, bardzo wszechstronny, bo wykładający język arabski, perski i turecki.

#### WILNO.

Dziwnym trafem w Wilnie, gdzie najżywsze są dotąd tradycje orientalistyki polskiej (wszyscy niemal znakomici orientaliści polscy wieku XIX. to Wilnianie) niema na uniwersytecie ani jednej katedry języków wschodnich. Dodajmy odrazu, że nie brak kandydatów jest tego przyczyną. Raczej — brak poprostu pieniędzy. Kandydatów miałoby Wilno dwóch, i to wcale wybitnych. Obaż też kandydaci znowu dziwnym trafem, przedstawiają typy dość egzotyczne. Pierwszy, to **Mufti** (a jakże, w Polsce też istnieje Mufti!) czyli głowa kościoła muzulmańskiego w Polsce, dr. Szynkiewicz, który orientalistykę ukończył w Berlinie bardzo dobrą dysertacją. Niestety Mufti Szynkiewicz przepadł zdaje się bezpowrotnie dla nauki, odkąd uśmiechnęła mu się karjera... dyplomatyczna. Rząd polski bowiem chętnie i często korzysta z jego usług, gdy chodzi o jakieś bliżej nam nieznane misje specjalne do krajów bliskiego Wschodu. Panowie muftiowie, widać, wszędzie czują dziwny pociąg do polityki...

Dużo poważniej pod względem naukowym prezentuje się kandydatura „Hachana“ karaïmskiego p. **Seraji Bej Szapszała**, o którym obszernie była mowa w naszym cyklu „karaïmskim“. Przypominamy tutaj, że p. Szapszał jest wybitnym arabistą, a zwłaszcza turkologiem, oraz świetnym znawcą literatury perskiej. Wyklada też te języki w Instytucie dla badania Europy wschodniej w Wilnie. Ale zasłużył w całej pełni na katedrę uniwersytecką.

Na wydziale teologicznym w Wilnie wyklada książkę Nowicki język hebrajski i literaturę biblijną.

#### EX ORIENTE LUX..

Tak się w naogólniejszych zarysach przedstawia obecny stan orientalistyki w Polsce. Jak widać, dziedzina ta ma w Polsce szereg wybitnych, nawet bardzo wybitnych przedstawicieli, i rokuje najlepsze nadzieje dalszego rozwoju. Tembardziej, że i najmłodszy „narybek“ przedstawia się wcale pocieszająco. Były tylko nie zaszkodziły tej gałęzi wiedzy, wymagającej jak żadna może łona, bardzo czulej opieki, pewne nowatorskie plany idące z Warszawy, a zmierzające do „komasacji“ rozprószonej katedr uniwersyteckich w

jeden jakiś „centralny“ instytut nauk wschodnich, przypuszczalnie w Warszawie. Pomysł to niebardzo szczęśliwy. Raczej należy poszczególne placówki naukowe pozostawić własnym ich drogom rozwoju. Każde środowisko uniwersyteckie ma pewne specyficzne warunki i stanowi pewne odrębne podłoże, na którym dana gałąź najlepiej zamodliennie się rozwinie. Conajwyżej mógłby powstać w Warszawie jakiś poważny instytut celem praktycznego kształcenia w językach wschodnich przyszłych adeptów orientalistyki, dyplomatów i urzędników konsularnych oraz inne osoby mające zamiar osiąść na Wschodzie. Przypuszczalnie

i nasza młodzież sjońska chętnie korzystałaby tam z nauki języka hebrajskiego i ewentualnie arabskiego. Taki instytut miałby rację bytu. Natomiast wtaczanie pod jeden strychulec różnych katedr działających w odrębnych środowiskach może wydać tylko ujemne rezultaty. Niechaj poszczególne placówki naukowe, poświęcone wiedzy o Wschodzie, snują dalej swobodnie i bez przymusu swą zbożną i pożyteczną pracę, realizując starodawną maksymę

EX ORIENTE LUX!

Dr. Dawid Lazer.

## TURCJA — KRAJ PERMANENTNEJ REWOLUCJI

### Kemal Pasza walczy zaciekle z tradycją muzulmańską

„Dżumhuriyet“ — Turecka Republika — w ci-szy anclijskich doliń. bez hucznej reklamy i buńczucznych frazesów przechodzi okres **prawdziwej rewolucji, która do gruntu przeorała senne życie Turków — Osmanów**. Okres rewolucyjny w Turcji jeszcze trwa; nie zakończył się kilkoma większymi reformami, gdyż Mustafa Kemal Pasza podaje go w niewielkich dawkach. Chodzi nie tylko o reformy ustrojowe, lecz o zerwanie, a raczej — bezusłanne „zrywanie“ z dawną przeszłością.

Wystarczy rzucić okiem wstecz na dziesięcioletni okres tureckiej rewolucji. Po walnym zwycięstwie armji tureckiej nad Grekami „szary wilk“ — Kemal Pasza czyni pierwszą próbę: **usuwa panującego sultana**. Było to w listopadzie 1922 r., gdy pięćdziesięcioletni sultanów osmanlijskich przysła w przeciągu kilku dni. Ale sultan, zrzekłszy się władzy świeckiej, zatrzymał tytuł kalifa — głowy świata muzulmańskiego. Kemal nie oponował; niechaj tak będzie. Po kilku miesiącach, gdy ugruntował swą władzę w Angorze, spokojnie i bez zbytej „ruchawki politycznej“ **pozbawił ostatniego sultana kalifatu i skazał cały ród sultański na banicję**.

W r. 1923 proklamowana zostaje **Republika Turecka**, a prezydentem obwołano Kemala. Reakcjonści — islamici jętrzą przeciw nowemu ustrowi. „Szary wilk“ znowu pokazuje kły: **zniesione zostają religijne trybunały (szeri), kłazy (teke) i szkoły wyznaniowo-muzulmańskie (madrasses)**. Upływa pewien okres czasu. Kemal Pasza wprowadza **nowy kodeks cywilny**, wzorowany na nowoczesnym prawie szwajcarskim, włoskim i niemieckim. Gdy naród przyzwyczajają się do tej reformy, Ghazi wprowadza dalszą: **haremy ulegają przymusowemu rozwiązaniu**, niewiasty stają się pełnoprawnymi obywatelkami państwa. A należy pamiętać, że wprowadzając swe reformy, musiał Kemal **przewycięzać niezliczone trudności**, oparte na

wielowiekowej tradycji, na religijnych przesądach, na ospałości i wrodzonym konserwatyzmie, na wrogiej nowemu ustrowi propagandzie kurdów i derwiszów. Warunki nie sprzyjały reformom: wewnątrz — dewastacja, spowodowana czterema przegranymi wojnami w ciągu dziesięciu lat, brak pieniędzy, zupełny za-stój w prymitywnym rolnictwie, brak przemysłu, handel zrujnowany przez wypędzenie Greków i Ormian. Nazewnątrz: niezbyt przyjazne stosunki z Europą zachodnią, naciągnięte — z Italią, bardzo chłodne z państwami bałkańskimi.

„Szary wilk“ przewycięża wszystko. Jedno cześnie poprawiają się stosunki międzynarodowe i turecka „dżumhuriyet“ zyskuje coraz więcej przyjaciół. Innyby spoczął na laurach, lubując się osiągnięciami już zwycięstwami — lub może proklamował się nowym sultanem — jak to uczynił Riza Pahlawi w Persji lub Achmed Zogu w Albanji. Kemal pozostaje wierny ideał republikańskiej (acz i „silnej ręki“) i znowu wprowadza dalsze „dawki“ rewolucji: **znosi feudy i kwefy, usuwa arabskie pismo, zastępując je łacińskim, zakłada szkoły dla dorosłych i zmusza wszystkich Turków bez różnicy wieku i płci do nauki**. Zdawałoby się że to już koniec. Gdzie tam! Właśnie ostatnie wiadomości z Angory głoszą, że na najbliższą sesję parlamentu rząd zgłasza **projekt ustawy o ochronie pracy**. Ustawa ta ograniczy tydzień pracy do **48 godzin** — rzecz na Wschodzie niesłychana! — ale jednocześnie wprowadza na korzyść pracowników takie rygory, które nie mogą poszczycić się najbardziej przodujące ustawodawstwa zachodnie. Dla przykładu przytoczymy fakt, że jeden z rozdziałów projektu przewiduje **stałe wyposażenie dożywotnie, wypłacane przez pracodawcę pracownikowi, który utracił zdolność do pracy nawet w wypadku własnej winy**. (.)

#### AL-HARIRI

## Rady przedśmierne Abu-Zejda

„Makamat“ — to ulubiony gatunek arabskiej prozy narracyjnej, tak popularny niemal jak słynne „alf lajla walajla“ (1001 nocy). Jest to najczęściej proza rymowana. Literatura arabska zna dwóch szczególnie niedoścignionych mistrzów „makamat“: Hamadiego i Haririego. Ten drugi, żyjący w V. wieku po Chr. jest bardziej znany. „Makamy“ jego przetłumaczył na język niemiecki Rueckert. Przytoczony poniżej fragment (w przekładzie Józefa Szujskiego), wcale dobrze oddaje charakter tego nawskróś orientального gatunku literackiego. Treść jest niemal zawsze stereotypowa: bohaterem jest zawsze sprytny próżniak, niepoń i zawadzaka, torujący sobie drogę przez życie chytrym podstępem i darem bezczelnej wymowy.

Gdy Abu Zejd pomyka do dziewiątego krzyżka, gdy już przerzedła mu siwa starego lwa grzywa: **nuż w ducha słabości myśleć o wiec-**

ności, zawodzić lament, nuż pisać testament. Wola więc syna i tak zaczyna:

„Chłopcze, niedługo przyjdzie mi nogami podążyć za jaskółkami, a ty, co byłeś mi w niejednej dobie laską starości, musisz pomimo złości stać się niebawem kwiatem na moim grobie. Muszę więc mimo bole ogłosić ci ostatnią moją wolę, muszę ci na głowę zlać błogosławieństwo Jakubowe.

„Jeśli wierny pamięci twój umysł moje nauki uświęci, pień twój zostanie zielonym, gardło zwilżone, skóra przykryta, szata sowa. Jeżeli nie! Flaszka pusta stanie, kieszeń zionąć będzie jak otchłanie, ognia na kuchni braknie, żołądek jądła zalaknie.

Mój chłopcze! Świat ja poznałem, z niejednego pieca chleb jadalem i nauczyłem się nie wedle rodu, ale dochodu nie wedle przodków tłum, ale rozumu szanować ludzi. Otóż po nie-małym trudzie podzieliłem ich na zbijałów, na kupców, na pracowitych głupców i na mądrych próżniaków.

„Zbijaki, to rycerstwo mieczem lub piórem sbrojone, a przeznaczone na ludzi zdzierstwo. Biją i drą póki wolno: gdy ręka staje się miedolną, gdy się laska pańska zmieni, zajrzą inni do kieszeni. Kupcom brak spokoju duszy, lada wiatr ich poruszy, burze i skały czatują na ich dobytek cały, złodzieje i przemysłowcy — na karawan manowce. Pracowici wieśniacy upadają od nadmiaru pracy, przykuci do ziemi walczą z kretami ziemnymi, szarańczą, wiatrami, burzami, gradami...

„Niemasz zatem, jak owi giętycy i prędcy i uczynni i zwinni schlebacz, matacze, kręciacz, których sieć sztuczna się plecie na całym świecie, wszędzie i nigdzie, nigdzie i wszędzie, pana nie znają, domu nie mają, ale ich w każdej stronie przyjaciele czekają dłonie, stół czeka nakryty, jak ptaki szybują w błękity“.

Wtedy rzekł syn: „Radzisz mi nie jak gmin, ale powiedz dokładniej, wytłómacz dosadnie, jak chwycić się rzeczy, która bez wielkiego zachodu żołądek mój ubezpieczy od głodu“.

„Wszystko“, odrzekł Zejd, „polega na szybkości i zręczności i zapobiegliwości. Trzeba mieć mózg z żywego srebra, żelazne czoło i twarde śebra!“



# Zachód widziany oczyma Wschodu

## Resmi Achmed Efendi ogląda Europę

### Znakomity dyplomata turecki opisuje teatr i zabawy w Europie

Resmi Achmed Efendi żył w wieku 18-tym. Odebrał staranne bardzo wychowanie i dostał się na dwór sułtana. Z wykształcenia był finansistą, a to pono bardzo nawet wybitnym, piastował też taką ministra finansów — jeśli się tak wyrazić można. Od czasu do czasu miał też powierzone specjalnie trudne misje dyplomatyczne, z których wywiązywał się ku zupełnemu zadowoleniu swego pana i władcy. Z „walizką dyplomatyczną“ jeździł to do Wiednia, to znów do Berlina. Był i w Polsce, ale tylko przejazdem.

Resmi Achmed Efendi bardzo ciekawie opisał swą wyprawę do Berlina i kilkumiesięczny pobyt w stolicy królestwa pruskiego, gdzie — rok 1763 — rząd sprawuje Wielki Fryderyk. Pisany inteligentnie, żywo i dowcipnie, czyta się i dziś jeszcze opis podróży Resmi Achmeda z dużym zainteresowaniem. Rzecz jest podwójnie ciekawa: przede wszystkim jako obraz ówczesnej obyczajowości europejskiej, powtóre zaś, zetknięcie się ortodoksyjnego Turka, wychowanego na tradycji muzułmańskiej, ze światem europejskim, stwarza zabawny kontrast, który tutaj, w opisie Resmi Achmeda, uwydatnił się szczególnie plastycznie i barwnie.

Opis podróży Resmi Achmeda Efendi zamieścił w przekładzie polskim znakomity orientalista Józef Sękowski w swem mało dziś znanem dziele „Collectanea z dziejopisów tureckich“ (Warszawa 1824). Ustęp odnoszący się do Berlina brzmi w sposób następujący (przekład Sękowskiego podajemy dla ułatwienia lektury w postaci nieco tylko zmodernizowanej):

„Zimową porą — pisze zatem dyplomata turecki — podczas długich okropnie nocy, król przybył z Poczdamu do Berlina i wbrew swemu zwyczajowi zabawił w stołecznym mieście około dwóch miesięcy. Dla uprzyjemnienia wieczorów urządzał igraszki, które oni nazywają **Komadja** (komedia). Byliśmy kilka razy w jego imieniu zaproszeni na to ucienne widowisko, gdzie mieliśmy specjalnie dla siebie wyznaczoną klatkę, z której przypatrywaliśmy się zabawie. Król sam ożywił wesołość widzów swą obecnością w towarzystwie swych namiestników i krewnych. Tanecznicy i błazny, wyszedłszy na środek, przekrzywiają się, kuglarz, chodzą, żartują i wykpiwają, prowadząc w swym języku rozmowy, których przedmiotem są zaloty gachów i kochane miłosne następczyni i różne zwodzicielskie

gi i wykręty.

Ten widok bawi ich nieskończenie, wszyscy bawią się lub płaczą rzewnie z radości, a gdy jeden kuglarz zręcznie drugiego wywiedzie w pole, okazują podziw silnem klaskaniem w dłonie, tak właśnie, jak my zwykliśmy czynić, gdy chcemy zawołać służbę\*). Przerwy tego widowiska uprzyjemnia muzyka i rozmowy widzów, którzy tym sposobem najweselej spędziwszy trzy lub cztery godziny czasu, przepelnieni uciechą rozjeżdżają się do domów.

Niekiedy dawano są i innego rodzaju biesiady zwane **Redud** (reduty), na które mężczyźni i kobiety schodzą się razem, okryci pewnym gatunkiem płaszczyk z lewantyny lub tureckiego atlasu, podobnych do oponczy **dzuibab**, jakiej w wielu miejscach na Wschodzie kobiety używają. Na twarzy zaś mają dziwaczne maski, śmiesznie naśladowujące twarz ludzką. Tak się zataiwszy, nieznanymi jedni drugim, zaczynają krążyć po wszystkich pokojach, każdy z poruszeń i głosu, piszcząc na różne tony, stara się poznać panią, do której czuje skłonność, a gdy ją znajdzie, biorą się oboje pod rękę i błądząc w tłumie zamaskowanych gości, cieszą się sobą i bawią.

Drepczące troski zazdrości są u nich wygnane z towarzystwa, i mąż choćby najsluszniej był niezadowolony z postępowania swej żony, zasługując na taką wzgardę i pośmiewisko, jak u nas ten, który chciał obojętnie znieść hańbę domu, ściągniętą przez płochość niewstydlivej niewiasty. Korzystając tedy z tego prawa wymuszonej ufności małżeńskiej, wszystkie gachy szukają lubych przedmiotów swych miłostek, chodzą z niewiastami ująwszy się z nimi za rękę, i dzięki przebrańniu, które służy w tym wypadku za zasłonę wstydu i tajemnicy, idą swobodnie gdzie im się podobają...

Na marginesie tego opisu czyni Sękowski następującą uwagę: „Jak dalece taki widok był dziki i gorszący dla Turka, łatwo sobie wyobrazić można, pomnąc, że gdyby Resmi Efendi chciał podobną biesiadę w Carogrodzie (Stambule) wyprawić, nazajutrz on i goście jego po sto pięćdziesiąt kijów w pięty dostaliby przed oknami „**bostandży-baszego**“. Święte bowiem prawo albo kodeks karny państwa otomańskiego orzeka tę lekką po-

\*) Prawdziwie „orientalny“ sposób wyrażania podziwu polega na... włożeniu palca do ust.

# Z KORANU

ROZDZIAŁ I. (FATIHA).

W IMIĘ ALLAHA LITOŚCIWEGO I MIŁOSIERNEGO.

1. Niech będzie chwala Allahowi, władcy światów.
2. Miłosiernemu i dobrośliwemu. —
3. Królowi dnia sądnego.
4. Ciebie Panie czcimy i twej opiece! wzywamy.
5. Prowadź nas drogą zbawienia.
6. Drogą tych, których obsypałeś swemi dobrodziejstwami,
7. a nie tych, którzy na twój gniew zasłużyli i w błąd popadli.

Z ROZDZIAŁU 4. („NIEWIASTY“).

38. Mężczyźni mają pierwszeństwo nad kobietami, ponieważ Allah dał im wyższość nad nimi i wyposaża je przez mężczyzn. Żony powinny być posłuszne, zachowywać tajemnice mężów swych, gdyż pod ich strach niebo je oddało. Mężowie doznający ich nieposłuszeństwa, mogą je karać, zostawić w osobnych łóżkach, a nawet bić je. Uległość niewiast powinna dla nich być ochroną od złego obchodzenia się. Allah jest wielki i przenikający.

39. Jeśli się obawiacie poróżnienia pomiędzy mężem a żoną, wezwijcie po jednym pośredniku z każdej strony, i jeżeli sezwolą, życie w dobrem porozumieniu. Allah jest mocen krzewić pokój między wami i nic nie jest tajemem przed jego wiadomością.

40. Służcie Allahowi, nie dawajcie mu równego, bądźcie dobroczynni dla waszych rodziców, sierót ubogich i tych, którzy są z wami w pokrewieństwie, towarzyszom broni, sąsiadom i niewolnikom.

prawczą nagane dla tych, co by w dzień lub w nocy zbierali towarzystwa mężczyzn i kobiet, prowadzili na tych zebraniach rozmowy, śmiechy i poufale zabawy z niewiastami, jadaliby z nimi otwarcie obiady i wieczery...“ Tyle Sękowski.

Biedny Resmi Achmed Efendi — niechaj go Allah ma w swojej opiece! — obróciłby się w grobie, gdyby się dowiedział, że dziś w jego Turcji, jakiś tam Mustafa Kemal, wcale nie sułtan nawet, kpi sobie w żywe oczy z praw ludzkich i bożych, wprowadzając obyczaje, mocno przypominające owe bezbożne przedstawienia i grzeszne zabawy z dworu króla pruskiego, i że we wszystkich stolicach Europy biorą w tych zakazanych uciechach czynny udział dzisiejsi dyplomaci tureccy. Zjawiają się w nieskazitelnych frakach najnowszego kroju, a ich małżonki noszą ostatnie modele paryskiej mody.

# Z ANEGDOT ARABSKICH

LAGODNOŚĆ WOBEC PODDANYCH.

Namiestnik pewien odwiedził raz jednego kalifa Omara Ibn Hattaba, oby Allah był zeń zadowolony. Patrzy namiestnik i widzi, że kalif leży wyłożony jaki długi na grzbiecie, a zaś dzieci jego bawią się na jego brzuchu. Zdziwił go to wielce. Wówczas rzekł doń Omar: „Jakże ty postępujesz ze swoimi dziećmi?“

Ów odrzekł: „Gdy wchodzę do domu, milkną wszelkie gwary i rozmowy“.

Na to kalif: „Zwalniam cię z urzędu. Skoro nie umiesz łagodnie się obchodzić z dziećmi swoimi, jakże potrafisz obchodzić się łagodnie z ludem proroka naszego Mohameda, oby Allah pobłogosławił go i pokój zesłał na niego“.

POBOŻNOŚĆ.

Abdallah ibn Marzuk należał do grona współbiedniaków Mahdiego. Pewnego razu upił się i zaniedbał przepisanej pory modlitwy. Wówczas służebna jego przyniosła rozżarzoną węgiel i położyła mu na nogę. Abdallah obudził się przerażony, wyjął z bólu, a wówczas służebna rzekła: „Jeśli taki jesteś niewytrzymały na ogień świata doczesnego, jakże wytrzymasz piekielny ogień w życiu przyszłym.“

O DOSTOJENSTWIE WŁADZY.

Opowiadają, że do kalifa Omara ibn Abdalaziza przybył raz pewnego nocą jakiś gość. O-

mar pisał właśnie przy blasku lampy, która już dogasała. Wówczas rzekł gość: „Pozwól że doprowadzę lampę do porządku“. Na to Omar: „Człowiek szlachetny nigdy nie wysługuje się gościem“.

„W takim razie obudź służącego“.

„Ależ on dopiero zasnął“. Rzekłszy to, emir wziął butelkę z oliwą i napełnił lampę.

Wówczas rzekł gość: „Sam się fatygujesz, o emirze wiernych!“

A na to władca: „Kiedyś poszedł po oliwę, byłem Omarem i gdy wróciłem, też byłem Omarem. Ani odrobiny przez to nie straciłem“.

\*) Stały tytuł kalifów.

HOJNOŚĆ WŁADCY CZYLI POKAZ PSU PALEC...

Opowiadają, że poeta Abu Dulama przybył pewnego dnia do kalifa as-Saffaha. Rzekł doń kalif: „Poproś mnie o co tylko zechcesz“.

Na to Abu Dulama: „Chciałbym mieć psa do łowów“. „Dajcie mu psa“ — rozkazał kalif. Wówczas rzekł poeta: „I chciałbym mieć konia wierzchowego, na którym mógłbym upolować zwierzyne“. Kalif rozkazał, by mu dano konia. „I pазia, któryby mi psa prowadził na owach“. Dajcie mu i pазia — odezwał się władca.

„I niewolnicę, którąby wypatroszyła dziczyznę i przygotowała potrawę“.

„Dajcie mu i niewolnicę“ — rozkazał kalif. „Zarówno paż jak i niewolnica, o panie wiernych“ — rzekł Abu Dulama — „muszą

mieć konieczne mieszkanie, aby w niem zamieszkać“.

„Dajcie mu i mieszkanie, któreby ich pomieściło“.

„Jeżeli zaś — rzekł Abu Dulama — nie będą mieli do tego jakiejś posiadłości ziemskiej, to z czegoż będą żyli?“

„Wskażę ci“ — rzekł kalif — „dziesięć włók ziemi urodzajnej i dziesięć nieużytków“.

„A coż to są te nieużytki, o władco wiernych?“

„Takie pola, na których żadna roślina nie rośnie“.

A na to Abu Dulama: „A ja wskażę ci, o panie wiernych, sto nieużytków na pustyni zamieszkałej przez plemię Banu Asad“.

Kalif roześmiał się i rzekł do swego dworu: „Dajcie mu dwadzieścia włók samych tylko urodzajnych pól“...

NIESAMOWITA PRZYGODA ZŁODZIEJA.

Beduin jakiś ukradł sakiewkę z pieniędzmi, poczem wszedł do meczetu pomodlić się. Na imię mu było Musa. Nagle usłyszał, że iman (duchowny) zaręczywał w trakcie odmawiania modlitwy: „A coż to jest to, co masz w prawicy twojej, o Musa?“

Usłyszawszy te słowa, Beduin, który właśnie nazywał się Musa, wykrzyknął: „Zaprawdę, czarodziejem jesteś!“ Co rzekłszy, rzucił czempredziej sakiewkę i czmychnął.

\*) Musa — po arabsku Mojżesz. Słowa powyższe wyjęte są z koranu i wchodzą w skład modlitwy.



# To było niegdyś... Tak wyglądał harem sułtana

Objasniając w odsyłaczu jeden jedyny wyraz turecki, występujący u jednego z zacytowanych przez siebie tureckich dziejopisarzy, mianowicie wyraz „Chaseki-sułtan” — żona sułtana, wspomniany już na innym miejscu orientalista polski Sękowski kreśli na czterech stronach drobniutkim piętrem niezmiernie plastyczny obraz haremu sułtańskiego. Czytając ten doskonały — jakbyśmy dziś powiedzieli — „reportaż” z przed przeszło stu lat (1824), wciąż należy mieć na uwadze, że całe życie haremu należy w dzisiejszej Turcji Kemala Paszy do błogich wspomnień minionej przeszłości.

Oto co m. in. pisze Sękowski:

...Od pewnego czasu sułtanowie nie biorą żon. Harem ich składa się z niewolnic czarkieskich i georgijskich, które wybierają dla cesarza celnicy konstantinopolińscy, kiedy ten towar przechodzi przez ich komorę. Baba Seraju (pałacu) pilnie je opatruje, aby nie miały na ciele żadnej wady lub ułomności. A skoro są kupione, mistrzyni wyuczają je zasad wiary maho-metańskiej, czytają, piszą, szyją i haftują, zdolniejsze zaś — muzyki i tańców. Po skończeniu tego nowicjatu wchodzi między niewiasty haremu, które dzielą się na kilka stopni.

## „KADYN”

Najwyższym stopniem obdarzone są tzw. „kadyn”, czyli wyłączne oblubienice sułtana. Gdy niewolnica wyniesiona zostanie na stopień „kadyn”, wielka mistrzyni wprowadza ją do pokoju sułtana w haremie i obleka w bogate futro sobolowe. Przyjąwszy tę oznakę łaski, nowa oblubienica przystępuje do ucałowania kraju szaty sułtana, który sadza ją przy sobie. Tegoż dnia obejmuje w posiadanie osobne pokoje przeznaczone na jej mieszkanie, wyznaczają jej niewolnice do usługi i między dworzanami mianowanymi są urzędnicy jej dworu, których ona nigdy nie widzi.

## CO ROBIĄ „ODALISKI”?

Niższy stopień od „kadyn” stanowią tzw. towarzyski, „giedikli”, które usługują sułtanowi, gdy się udaje do haremu. Z pomiędzy nich 12 najmłodszych i najpiękniejszych nosi tytuł pokojówek — „odalisk” — a każda ma osobny urząd, odpowiedni urzędnikom męskich pokojów sułtana. Do nich też należy zeszczyt posługiwanie i mycia cesarza w łaźni haremowej. W tym kwiecie wybranych piękności mieszczą się szczęśliwe przedmioty niewierności sułtana ku poważnym „kadynom”, ta zaś, która względami pana zostanie uczczona, dostaje tytuł „ikba” tj. upodobanki. Jeśli się uczuje w stanie błogosławionym, wyniesiona bywa na dostojny stopień „kadyny”, a pierwotny jej urząd pokojówki oddany jest najgłodniejszej spośród towarzyszek.

## ZA GRUBYM, WYSOKIM MUREM...

Część seraju zamieszkała przez kobiety, otoczona jest grubym i wysokim murem. Jedne tylko prowadzą doń wrota, silnie zabezpieczone. Czarne eunuchy czuwają tu w dzień i w noc, i sam ich naczelnik nie waży się przestąpić tego progu świętego bez wyraźnego rozkazu sułtana. W pośrodku haremu wznosi się budynek przeznaczony na pokoje cesarza: pokój sypialny i sala tronowa. W pierwszym na podwyższeniu stoi łożo, odstąpione atlasowemi firankami, bogato szytymi złotem i perłami. Sofa okryta złotogłowiem, otacza resztę ścian tego pokoju. W sali tronowej cesarz przyjmuje księżniczki krewne i „kadyny”, i obchodzi wielką część uroczystości religijnych i dworskich. Za tym gmachem wznosi się drugi, złożony z 13 izb, zwany skarbcem haremu. Dalej jest przepyszna łaźnia, wystana marmurem i wsparta kolumnami z porfiru. Obszerna sala okrągła zwana „sofa” prowadzi z jednej strony do pokojów sułtana, a z drugiej do mieszkań „kadyn”, zamieszkałych naokoło owej sali. Mieszkanie każdej „kadyny” zawiera 12 pokoi. Każda kadyna ma oddzielną łaźnię dla siebie, podobnie jak wielka mistrzyni haremu. Dla reszty haremu jest łaźnia wspólna, zawsze otwarta i ogrzewana dnem i nocą.

Sułtan względami swemi obdarza kadyny kole-

no, każda z nich ma wyznaczony dzień dla siebie i chyba, że ta na którą kolej przypada (newbelli) jest niezdrowa. Wówczas ledwo pozwala sobie przestąpić ten porządek. Gdy noc przepędza w haremie, śpi zawsze w swoim pokoju, dokąd przybywa na ten dzień przypadająca „kadyna”, jeśli jest zaproszona. Jeśli sułtan każe zawołać ją przed wieczrą, podają jej jeść na osobnym stole, gdyż tylko same sułtanki tj. księżniczki i krewne cesarza przypuszczone są do jego stołu.

## Z DROGI, SUŁTAN IDZIE!

Ileokroć sułtan przenika w głąb haremu, wdziewa zawsze obuwie srebrem podkute, którego dźwięk oznajmia zdala jego przybycie i przestrzega kobiety, aby unikały pańskiej obecności. Zetknąć się z samowładcą w przejściu znaczytoby uchybić mu szacunku.

## GDY „KADYNA” ZOSTAJE MATKĄ...

Nudna jednostajność panująca w haremie bywa niekiedy przerwana z okazji porożu, któregoś z „kadyn”. W trzy dni po rozwiązaniu przechodzi „kadyna” do wspaniałego pokoju, który dla niej przygotowują. Dają jej wspaniałe łożo okryte baldachimem z karmazynowego atlasu, rzęsiście nasytym mnóstwem rubinów, szmaragdów i pereł. Przebywa tu „kadyna” 6 tygodni.

Skoro „kadyna” przejdzie do tego pokoju, wielka mistrzyni haremu zaprasza zamężne sułtanki, siostry i żony wybitniejszych urzędników państwa, by jej winszowały. Zaproszone panie prócz sułtanek zbierają się u żony wielkiego wezyra, z którą udają się razem do haremu cesarskiego w pojeździe. Gdy zostają wprowadzone do pokoju kadyny, witają położnicę, całując brzeg jej kołdry i rzędem siadają na sofie. W czasie tego obrzędu dwie niewolnice trzymają rozchylone firanki u łoża, a siedząca u spodu łożka babka i mamka mają na rękach nowonarodzone dziecko. Klęczące rzędem na kobiercu niewolnice nucą smętne piosenki.

## HAREM WESELI SIĘ.

Harem i cały seraj jest wtenczas rzęsiście oświetlony. Jest to hasło powszechnych uciech i zabaw. Różnokolorowe ognie błyszczą gęsto w tej ogromnej okrągłej sali, oddzielającej mieszkanie kadyn od pokojów sułtana. Dziewczęta haremu, oddając się swobodnie wesołości, wyprawiają różne zabawne gry. Przebierają się niekiedy za Turków, inne za Europejczyków i razem przedrzeźniają posłuchanie publiczne chrześcijańskiego piosła, którego wielki wezyr wzywa do siebie dla wypowiedzenia wojny jego dworowi. Aresztują go potem i prowadzą do zamku wśród naigranów i pośmiewisk. Udają też urzędników policji, karzących kijami w pięty pojmanych winowajców. Sam nawet cesarz nie bywa oszczędzony w tej chwili swawolnej wesołości.

## 1000 I — JEDEN.

Harem sułtana, to jest kobiety doń należące i rzeźnice tak biali jakoteż czarni, tworzą razem ludność domową, wynoszącą przeszło tysiąc osób, z pośród której tylko jeden sułtan jest mężczyzną. Cesarz turecki sześć miesięcy zimowych przepędza w wielkim seraju, na lato zaś wyjeżdża z całym domem na jedno z przedmieść Stambułu, zwane Beszik-Taszy, gdzie mieszka nad samym brzegiem morza obok rozkosznych ogrodów. Wtenczas przewożą z nim razem kobiety jego haremu. Dwie długie zasłony z karmazynowego atlasu rozciągnięte są od zewnętrznego muru seraju aż do samej przystani, a w pośrodku przechodzą niewidzialne panie do przygotowanych na brzegu łodzi. Każą wtenczas oddalić się wszystkim okrętom stojącym na kotwicy na tej części cieśniny, z bojaźni, aby świętokradzkie oko śmiertelnych na pańskie nie spojrzęło żony.

Zwyczajnym zatruciem „kadyn” jest heczerstwo, siedzenie i — fajka. Dalszych zaś kobiet pałacowych — posługa próżnującym panom i wyszywanie. Zwyczajną zabawą jest łaźnia i przechadzki po ogrodach.

## CZY DAMY HAREMOWE CZUŁY SIĘ NIESZCZĘŚLIWE?

Kobiety europejskie mylnie rozumują, jakoby niewiasty tureckie były nieszczęśliwe. Kobiety tureckie czują zupełnie inny rodzaj szczęśliwości, aniżeli nasze. Tak dalece, że równie byłyby nie-

## OD REDAKCJI

Wschód — zarówno w sensie duchowym, jak i geograficznym — jest pojęciem tak rozległym, że opracowując niniejszy „wschodni” nasz dodatek, musieliśmy z konieczności zacieśnić pojęcie to narazie do Wschodu muzułmańskiego. Natomiast najbliższy numer „Wiedzy i Rozrywk” poświęcony będzie w całości odrodzonej Palestynie. W dalszym programie mamy numery specjalne, poświęcone Indjom, Japonii i Chinom.

## SAADI

# Z „Ogrodu Róż”

(Przekład Otwinowskiego.)

Jeszcze mi była nęcza nie dokuczyla, a co to cierpieć — jeszcze nie wiedział. Aż ci jednego dnia bosym został, a papuci za co kupić nie miałem. W takim niedostatku swym wszedłem do meczetu. Tam obaczyłem człowieka bez nóg. Przy patując się mu i podziwiając wszechmocność bożą, gorącym Bogu się modlił, zaczętem widząc owego bez nóg, już moja bosota najmniej przykra mi nie była.

Syty człek najprzedniejszą potrawą się brzydzi, I pieczony mu kapłon niesmaczny się widzi. Ale łacny\*) żołądek i głodem zmożony Przyjmie pieczoną rzepeę za kapłon pieczony.

\*) Łacny — łaknący, głodny.

Pytano się Lokmana proroka:  
— Skądś się nauczył rozu nu?

Odpowiedział:

Od niewstydlivych i nieobyczajnych. Gdyż cokolwiek mi się u nich nie podobało, tego się sam zawsze strzegę.

Powiadają, że król Nusirewan, będąc na łowach, kazał sobie ptaka jednego upiec. Do czego gdy soli potrzebna było, jeden ze służebników biegł do wsi przyległej, aby soli przynieść. Król zobaczywszy to, posłał za nim, aby soli za pieniądze kupił, a darmo nie brał — aby to w zwyczaj nie weszło i wieś aby nie opustoszała przez to. Panowie to usłyszawszy rzekli:

— Dla trochę soli co za szkodę wieś poniesie?

Król odpowiedział:

— Grunt niesprawiedliwości naprzód potrochę na świecie zakładano. Za następowaniem coraz to innego pana z czasem jej więcej przybywało, aż do takiej wielkiej przyszło niesprawiedliwości, jak teraz jest.

Zje-li król jedno jabłko z poddanego sadu, Słudzy drzewo wywróca z pańskiego przykładu. Jeśli król pięć jaj gwałtem komu wziąć pozwoli, Słudzy tysiąc kokoszy wydra poniewoli.

## Najbliższy numer

# „Wiedzy i Rozrywk”

— palestyński

szczęśliwe, posiadając szczęście Europejki jak kobiety europejskie, gdyby znalazły się w położeniu Turczynek.

Kobieta turecka — kończy swoje uwagi Sękowski — wychowana w pięknym przesądzie najsurowszej wstydlivosti wolałaby umrzeć raczej, niż twarz pokazać obcemu mężczyźnie. Turczynka nie ma nawet wyobrażenia o tem górnem szczęściu ukazania się najpiękniejszą na balu, zamienienia wszystkich świętością pojazdu, przyprowadzenia przyjaciółek do rozpaczy wytwornością swego ubioru, a w końcu oglądania oprócz męża, licznych wielbicieli i dwa razy tyle zazdrośnych zazdrośnic. Kobiety wschodnie opierają przeważnie swe szczęście na miłym próżnowaniu, na wzbudzeniu zawiści w innych haremach, wielkiem mnóstwem swych szalów, klejnotów i niewolnic, na czułych staraniach około dzieci i na podobaniu się jednemu tylko mężczyźnie z którym wstąpiły w małżeńskie związki. (—)

REDAGOWAŁ: DR. D. LAZER.

\*) Stąd się bierze wyraz „odaliska”. - Uw. Red.



# LEKARZ DOMOWY

DODATEK TYGODNIOWY „NOWEGO DZIENNIKA“

## Tajemnica insuliny

Dawno już wiedzieli lekarze, że jedna z najprzykrzejszych chorób — cukrzyca, uważana do niedawna za nieuleczalną, ma swe źródło w wadliwym funkcjonowaniu trzustki, jednego z gruczołów trawiennych, wchodzącego w skład organizmu wszystkich kręgowców. Zadaniem trzustki jest wydzielanie pewnej substancji płynnej t. zw. soku trzustkowego, który dostaje się do jelit i tam przyczynia się do trawienia pokarmów. Innym produktem trzustki, mającym jednak o wiele donioślejsze znaczenie dla organizmu, jest:

**hormon**

którego obecność we krwi jest warunkiem utrzymania jej zawartości cukru na normalnym poziomie. Producentem tego hormonu są wrosłe w tkankę trzustki gruczołki, zwane wyspkami Langerhansa.

Po długich, mozolnych doświadczeniach udało się biologom w Toronto otrzymać ów hormon wprost z trzustki bez współdziałania organizmu, drogą chemiczną. Nazwano go, według jego pochodzenia z tkanki wyspkowej (insularnej)

**insuliną**

i zaczęto przeprowadzać próby stosowania go w wypadkach cukrzycy. Próby dały wynik nadspodziewany. Okazało się, że przy jego pomocy można nie tylko zmniejszyć zawartość cukru we krwi chorych, ale że pozatem usuwa on niemal zupełnie wszystkie objawy wtórne, towarzyszące chorobie, jak świąd skóry, pragnienie i anormalne uczucie głodu. Pozatem zastrzyk insuliny umożliwia poddawanie chorych operacjom, na co dotychczas nie można się było ważyć ze względu na bardzo trudne gojenie się ran pacjentów. W końcu w odpowiedniej chwili z obiony zastrzyk tego hormonu uratował już nieraz życie choremu, a zastrzyki systematyczne pozwalają mu na normalniejsze odżywianie się, bez przestrzegania surowej diety, która w wielu wypadkach skazywała chorego na ciężką mękę. Słowem: insulina stała się prawdziwym dobrodziejstwem dla diabetyków.

Ale... jako że nic nie jest bez ale, ma i insulina swoje ciemne strony. Przedewszystkiem

**nie jest ona środkiem leczniczym**

t. zn. nie zapobiega nieprawidłowej przemianie materii, lecz tylko przejściowo usuwa objawy zachorzenia. Wynika stąd, że musi być stale wprowadzana do organizmu i to nieraz w dawkach wzrastających. Przytem jest środkiem bardzo kosztownym, gdyż dotychczas nie udało się otrzymać jej drogą syntetyczną, lecz surowcem, t. j. niej zawsze jeszcze są trzustki zwierząt rzeźnych, dające minimalne ilości tego środka. Cena insuliny ma znaczenie tem donioślejsze, że cukrzyca stała się dziś chorobą bardzo rozpowszechnioną, która szerzy się wśród najróżnorodniejszych warstw ludności.

Usiłowania zatem uczonych szły bądź w kierunku otrzymania insuliny wprost z jej składników chemicznych (syntetycznie), bądź też wynalezienia jakiegoś środka zastępczego, o podobnym działaniu, a mniej kosztownego. Istotnie też wynaleziono kilka substancji podobnych do insuliny w niektórych grzybach, w rzepie i chrzanie. Stwierdzono też, że n. p. owies i fasola zawierają dość znaczny procent prawdziwej insuliny, a pewnemu uczonemu japońskiemu udało się z jaj kurzych wydobyć substancję, której działanie przewyższa podobno działanie insuliny.

Odkąd powiodło się przeprowadzić reakcję insuliny na krew nie w żywym organizmie, lecz

**w próbówce,**

uczeni mogli kontrolować dokładnie jej siłę działania i starali się spotęgować jej skuteczność. U-

daje się to częściowo, przez dodanie do niej pewnych środków chemicznych. Jednym z ostatnich wynalazków w tej dziedzinie poszczycić się mogą uczeni wiedeńscy, dr. E. Glaser i dr. G. Halpern, którzy stwierdzili, że sok wyciśnięty z drożdży, a następnie gotowany przez osiem godzin i dodany do insuliny w znacznym stopniu wzmacnia jej siłę. Proces ten nazwano

**aktywizacją insuliny**

i przekonano się niebawem, że hormon ten wogóle potrzebuje t. zw. aktywatora, jeżeli ma działać

## Kronika wiadomości lekarskich

**BLIŹNIĘTA.**

Towarzystwo dla biologii i medycyny doświadczałnej w Nowym Yorku przeprowadziło badania w kierunku stwierdzenia, czy rodzenie bliźniaków jest związane z skłonnością dziedziczną, czy też nie. W 355 wypadkach urodzenia bliźniąt można było w 4.5 procentach wykazać dziedziczność ze strony matek a 4.2 procent można było śmiało zapisać na konto mężów, którzy wywodzili się z rodzin, u których już przedtem zdarzały się urodziny bliźniaków, u których w historii przodków nie można było wykazać analogicznych faktów, przypisać już trzeba osobistej skłonności matek.

**PIELĘGNACJA RĄK W ZIMIE.**

Nie tylko nogi, także i ręce, a zwłaszcza dłonie, narażone są w zimie na szwank tem bardziej, jeśli się zważy, że nie zawsze i nie przy każdym zajęciu można myśleć o noszeniu ciepłych rękawiczek. — Stąd to bierze najczęściej początek owo zaczerwienienie i owa szorstkość rąk, która przechodzi niekiedy w pęknięcie skóry, powodujące późniejsze dolegliwości i bóle. Dlatego też w zimie konieczna jest troskliwa i dokładna pielęgnacja skóry rąk. Przedewszystkiem więc nie należy nigdy z świeżo umytemi rękoma wychodzić z domu, bo choćby się je nie wiedzieć jak starannie otarło, zawsze pozostanie na nich nieco wilgoci, a nagła zmiana temperatury szkodzi zawsze skórze wilgot-

skutecznie — i to bez względu na to, czy jest on wytworzony w organizmie żywym, czy też sztucznie, w laboratorium. W pierwszym wypadku rolę aktywatora odgrywają hormony, wydzielane przez niektóre inne gruczoły; w drugim wypadku aktywator wytwarza się również sztucznie, jest nim mianowicie wspomniany wyżej sok wyciśnięty z drożdży.

Badania i doświadczenia trwają dalej i przynoszą coraz to nowe zdobycze. Uczeń coraz bliżej są ujawnienia tajemnicy insuliny, zazdrośnie strzeżonej przez organizm, a z chwilą jej wyjaśnienia może kiedyś cukrzyca wogóle zniknąć z powierzchni świata i pozostanie tylko w pamięci ludzkości jako jedno, wielkie, przykre wspomnienie.

nej. Następnie: po powrocie z zimna do domu nie należy rąk nigdy bezpośrednio i tuż przy rozpaleniu piecu forsownie rozgrzewać. Ogrzewanie powinno być łagodne i stopniowe. Wreszcie: kto ma ręce delikatne, wrażliwe, ten powinien nosić rękawiczki obszerne, wełniane i co wieczór myć ręce w ciepłej wodzie z boraksem, a po umyciu natrzeć je — w wilgotnym jeszcze stanie — gliceryną, zmieszaną w równych ilościach z alkoholem i świeżym sokiem z cytryny.

**SZTUCZNE SERCE.**

Amerykański biolog, profesor dr. Gibbs, zdemontrował w Budapeszcie w obecności wielu lekarzy próbę wyjęcia zwierzęciu serca i zastąpienia tegoż sztucznym systemem rurek, poprzez które przepływał ciepły roztwór soli kuchennej, przy czem siła popędu serca zastąpiona była przez balon gumowy. Po kwadransie udało się krążeńiu krwi tak dalece ożywić, że zwierzę zdradzić począło wyraźne objawy życia i utrzymało się w ten sposób i w tym stanie przez dalszych sześć godzin.

Podobne próby przedsięwzięte były w ostatnich latach przez wielu badaczy, przy czem zwłaszcza autorowie rosyjscy donosili o świetnych rezultatach prób zastąpienia serca prawdziwego sztucznym. Wszystkie te eksperymenty, aczkolwiek interesujące, mają jednak dla medycyny znaczenie tylko czysto teoretyczne.

## Odpowiedzi redakcji

**ZWOLENNIK DZIENNIKA:** 1) Naturalnie, że może. — 2) i 3) Sposobów jest wiele, jednakowoż w piśmie publicznym dyskusja szczegółowa na ten temat jest niemożliwa. Odpowiedzi wyczerpującej udzieli każdy ginekolog lub uruchomiona świeżo poradnia dla świadomego macierzyństwa. Zabieg wspomniany w liście, nie daje stuprocentowej pewności.

**STROSKANA MEŻATKA X.:** Najprawdopodobniej przyczyną jest katar pęcherza moczowego, jednakowoż bez dokładnego zbadania, a zwłaszcza bez zbadania ginekologicznego, trudno sobie wyrobić zdanie. Dalsze postępowanie zależy wyłącznie od wyników tego badania.

**CZYTELNICZKA Z UL. STAROWISLNEJ:** 1) Noc wystarczy obmycie twarzy najpierw ciepłą wodą, a potem zaraz splukanie zimną. Pudrowanie w takim wypadku nie jest konieczne. — 2) Najlepiej usunąć je elektrolitycznie względnie przy pomocy diatermji. Umiejętnie wykonany zabieg ten nie może absolutnie pociągnąć za sobą żadnych szkodliwych następstw. — 3) Odpowiednio dobrane ćwiczenia gimnastyczne, masaże, obcisły napierśnik.

**ZGÓRY WDZIĘCZNY:** 1) Oczywiście, że przypuszczenie Pańskie jest trafne. Uregulowanie życia płciowego usunąć musi te przykre dolegliwości, jednakowoż jest to zawsze związane z poważnymi niebezpieczeństwami (choroby weneryczne). — 2) Nie jest to żadną chorobą nerwową. Zwyczajne następstwo abstynencji seksualnej.

**MALGRADA ESPERO:** 1) Nadmiernie często uprawiany, prowadzić może do wyczerpania fizycznego i nerwowego; nadto u kobiet może się stać w przyszłości przyczyną t. zw. oziębłości małżeńskiej. — 2) Nie; do żadnego zniekształcenia nie przychodzi. — 3) Tak — o ile nie trwa zbyt długo. — 4) Nie — 5) Odpowiedź zawarta już jest w pytaniu trzecim, aczkolwiek zważyć należy, że lekarstwo jest w tym wypadku niebezpieczniejsze może od dolegliwości, od której chciałaby się Pani uwolnić.

**E. S. STAŁY ABONENT Z DOBCZYC:** Jest to, o ile z opisu wnioskować można, t. zw. „rysinka plackowata“. Najlepsze wyniki daje intensywne naświetlanie lampą kwarcową; nadto codziennie jodowanie i odpowiednia maść, przepisana przez lekarza.

**OPIEKA:** 1) Przypuszczenia Pańskie wydają się nam trafne. Sądzymy, że przy troskliwej opiece, a przedewszystkiem dotrzymywaniu dziecku towarzyszącego stan ten szybko minie bez żadnego specjalnego leczenia. — 2) Hydropatję nazywamy wodolecznictwem. Jednakowoż bliższych szczegółów i przepisów udzielić Panu może tylko lekarz po dokładnym zbadaniu.

**ZANIEKOJONA:** 1) Istnieje obecnie specjalna metoda rozpoznawania ciąży z moczu kobiet ciężarnych, jednakowoż nie każdy lekarz może badanie to przeprowadzić. Trzeba przesać mocz do pracowni, jakich w Krakowie jest kilka. — 2) Co do



drugiej kwestji — to badanie mocza absolutnie nie może na to dać odpowiedzi. Osobiste poddanie się zbadaniu przez lekarza specjalistę jest nieuczynione.

**30-TO LETNI:** Trudno w tych sprawach na odległość, nie widząc pacjenta, radzić. Sądzymy jednak, że częste gorące, krótkotrwałe niasiadówki

mogłyby Panu przynieść ulgę.

**GRUBE NOGI:** Częste kąpiele nóg w słonej wodzie. Poza to noszenie stałe obcisłych, gumowych pończoch sprowadzi po kilku miesiącach pożądaną zmianę.

**SAPIENS:** Przyczyny cierpienia nikt przy dłuższym stanie wiedzy usunąć nie potrafi, bo mu-

siałby Panu zmienić skórę na głowie, czego, jak Panu wiadomo, medycyna skutecznie nie umie. Radzimy nacieranie skóry głowy codziennie spirytusem salicylowym z dodatkiem pół procent mentolu. Poza to naświetlanie lampą kwarcową, przynajmniej raz na tydzień.

# PRZEGLĄD SPORTOWY

Pod redakcją Dra Henryka Lesera

## Z ruchu światowego „Makkabi“

Zapowiedź przyjazdu lorda Melchetta do Polski wywołała zrozumiałe zainteresowanie w szerokich kołach społeczeństwa żydowskiego. Lord Melchett, który piastuje obecnie godność honorowego prezydenta Związku Makkabi, przyjeżdża do Polski, zbliżając się do poznania się z ruchem Makkabi w okręgu polskim.

Lordowi Melchettowi towarzyszy prezes W. Zw. Makkabi dr. Herman Lelewer. W związku z przybyciem dostojnych gości, które będzie miało miejsce w drugiej połowie grudnia, Centr. Komitet Związku Makkabi w Polsce, odbył specjalne zebranie, na którym ustalono dokładny program przyjęcia.

Centrala Funduszu Narodowego w Jerozolimie, nadesłała Centr. Kom. Makkabi w Polsce dyplom na 10 dumanów ziemi w Palestynie, za zdobycie I-go miejsca na 1-szej Makkabjadzie. Nagrodę powyższą ufundowała palestyńska Makkabi.

Ostatnio obradował we Wrocławiu T. U. S. A. (Wydział Sportowy Wszechśw. Zw. Makkabi) z udziałem przedstawicieli Czech, Niemiec, Rumunii i Polski. Z ramienia Polski w obradach brał udział prezes Z. Rusecki. Na porządku dziennym zjazdu

znajdowały się sprawy: Igrzysk Zimowych w Zakopanem, Złotu Makkabi w Czerniowcach i program II-giej Makkabjady w 1935 roku w Palestynie. W wyniku przeprowadzonych obrad uchwalono opracować:

a) dokładny program sportowy Makkabjady w 1935 roku w Palestynie.

b) urządzić na wiosnę 1935 r. instruktorski kurs przodowników sportowych w Palestynie dla członków Makkabi całego świata. Kursem tym kierować będzie p. Aluf (Palestyna) Inż. Pacowski (Czechosłowacja) i in.,

c) zwołać posiedzenie T. U. S. A. (Wydział Sportowy Zw. Makkabi) podczas Igrzysk Zimowych w Zakopanem.

Między innymi delegacja niemiecka zawiadomiła T. U. S. A., iż w przyszłym tygodniu odbędzie się Zjazd Okręgu Śląska Niemieckiego w sprawie udziału w Igrzyskach Zimowych.

Konsul polski w Berlinie przyrzekł udzielić bezpłatnych wiz, oraz wszelkich ułatwień przy wyjeździe zawodników do Zakopanego.

## Sonja Henie pragnie tańczyć

Najlepsza łyżwiarka świata Sonja Henie oświadczyła w udzielonym ostatnio wywiadzie prasowemu, że po przyszłorocznych mistrzostwach świata w styczniu porzuci na zawsze sztuczną jazdę na lodzie.

Sonja mówi: „Jeżeli w styczniu wygram, będę siedmiokrotną mistrzynią świata i to mi już wystarczy. Mam już tego dość, lato i zima, rok po roku, być w pełni formy. Są jeszcze po za mistrzostwami świata inne przyjemności, jak np. wieczory, kiedy mogę pójść do teatru lub kina — czego mi dotychczas nie było wolno. Byłam niewolnicą ustawicznego treningu.

Marzeniem moim jest zostać tancerką na lodzie. Myślę, iż nie można lepiej interpretować ruchu i rytmu, jak na doskonale elastycznym lodzie, przy pomocy nóg i łyżew. Chcę teraz i zawsze tylko tańczyć i tańczyć.“

Sonja ma odtworzyć na lodzie w przyszłym miesiącu taniec „Umierającego ląbedzia“ Anny Pawłowej.

ków, Maków, Mikuliczyn, Mikuszowice, Miłówka, Muchara, Muszyna, Nadwórna, Nałęczów, Nowy Sącz, Nowy Targ, Osielec, Piwniczna, Podleśniów, Polana, Poronin, Przemysł, Ptaszkowa, Puławy, Rabka, Radziechowy, Wieprz, Raycza, Rytro, Sianki, Skole, Sławków, Słoboda Rungurska, Skawce, Sokoliki Górskie, Sól, Stary Sącz, Stróże, Sucha, Synowódzko Wyżne, Tatarów, Tuchla, Truskawiec, Zdrój, Ustroń, Ustrzyki, Wapienica, Węgierska Górka, Wilkowiec, Wilno, Wisła, Worochta, Woronienka, Zakopane, Zwardoń, Żegiestów, Zdrój i Żywiec.

Ulgi przy przejazdach między powyższymi stacjami z jednej i z drugiej strony otrzymuje się o ile odległość przejazdu w danej relacji wynosi co najmniej 30 km.

2) Członkowie Polskiego Związku Narciarskiego na podstawie swych legitymacji członkowskich (P. Z. N. z nalepką ważną na dany sezon) — mogą korzystać ze specjalnych biletów narciarskich na odległość 1000 km., ważnych od 1 grudnia do 30 kwietnia, przy przejazdach z nartami w celach sportowych. Bilet składa się z 25 kuponów i uprawnia do przejazdów pojedynczych, pociągami osobowymi, na łączną odległość 1000 km., za opłatą ryczałtową wynoszącą w klasie III — 30 zł., w kl. II — 45 zł.

Posiadacz takiego biletu korzysta z niego w kilku względnie w kilkunastu pojedynczych przejazdach w relacjach wyżej podanych na szlakach narciarskich, pomiędzy stacjami wyjazdowymi z jednej, a docelowymi z drugiej strony. W razie przejścia do pociągu pospiesznego lub do klasy wyższej, podróżny dopłaca różnicę przy zastosowaniu zniżki 53 i jedna trzecia proc.

3) Członkowie Związku Polskich Towarzystw Turystycznych jakoteż członkowie Polskiego Związku Narciarskiego (ci ostatni niezależnie od zniżek wyżej opisanych), podróżujący w celach turystycznych, mogą korzystać w ciągu całego roku — na podstawie legitymacji każdego ze związków, z nalepką ważności na dany sezon — z 33 i jednej trzeciej zniżki kolejowej.

## Uwaga — narciarze i turyści!

### PRZESTRZENIE, NA KTÓRYCH OBOWIĄZUJĄ KOLEJOWE ZNIŻKI TURYSTYCZNE.

W związku z rozpoczynającym się niebawem sezonem turystycznym, podajemy poniżej trzy zasadnicze rodzaje ulg indywidualnych przy przejazdach kolejąco przez przestrzeni, na których obowiązują:

1) Członkowie Polskiego Związku Narciarskiego, przy przejazdach z nartami w celach sportowych, w wagonach kl. I, II i III pociągów osobowych i pospiesznych korzystają na podstawie swych legitymacji członkowskich (P. Z. N. z nalepką ważną na dany sezon) z 33 i jedna trzecia proc. zniżki od cen normalnych.

Ulgę powyższą stosuje się w czasie od 1-go grudnia do dnia 3 kwietnia tylko przy przejazdach pomiędzy stacjami t. z. wyjazdowymi i stacjami docelowymi.

Stacje wyjazdowe są m. i. następujące:

Borysław, Chorzów, Chrzanów, Chyrów, Drohobycz, Iwonicz, Jasło, Kałusz, Katowice, Kołomyja, Kraków, Królewska Huta, Krynica, Limanowa, Lublin, Lwów, Nowy Sącz, Nowy Targ, Poznań, Przemysł Sambor, Sanok, Sianki, Skawina, Skole, Sosnowiec, Stanisławów, Stary Sambor, Stary Sącz, Stryj, Tarnów, Truskawiec, Zdrój, Warszawa, Wilno, Wisła, Zakopane.

Stacje docelowe są następujące:

Andrychów, Biała, Lipnik, Bielsko, Bobowa, Borysław, Brosznów, Bystra, Chyrów, Cieszyn, Czaray Dunajec, Delatyn, Dora, Grodziec na Śląsku, Grybów, Hucisko, Iwonicz, Jamna, Jaremcze, Jaworzyn, Jasienica, Jeleśnia, Jordanów, Kalwarja Zebrzydowska, Kęty, Komańcza, Kozy, Kraków, Erzeszowice, Krynica, Lachowice koło Żywca, Limanowa, Lwów, Ławoczne, Łodygowice, Łojowa, Łup-

## 9-dniowy pobyt świąteczny w Zakopanem

Światowa Organizacja Podróży „Wagons-Lits Cook“ organizuje od 24. XII. 1932 r. — 1. I. 1933 r. włącznie

## WYCIECZKE DO ZAKOPANEGO

Cena wycieczki II. kl. Zł 110.—

Cena obejmuje: przejazd z Krakowa do Zakopanego i z powrotem II klasą, pełny pobyt w Zakopanem, utrzymanie 3 razy dziennie, obsługę i kartę sezonową. Uczestnicy wycieczki będą lokowani w pokojach 2-osobowych. — Na miejscu wypożyczalnia nart i kurs narciarski. — 50% zniżki wstępu na wszelkie imprezy sportowe, jak: konkurs skoków na Krokwi, turniej hokejowy, zawody konne pod protektor. Pana Prezydenta i t. p.

Ze względu na okres świąteczny, ilość osób ograniczona.

Informacje i zapisy przyjmują:

Światowa Organizacja Podróży „Wagons-Lits Cook“, Kraków, Sławkowska 12.  
i Administracja „Nowego Dziennika“, Kraków, Orzeszkowej 7.

**Własny organ  
należy nie tylko czytać,  
ale i abonować!**



# Zwycięstwo żydowskiej drużyny bokserkiej

Wczorajsze zawody zakończyły się sukcesem drużyny żydowskiej. Wprawdzie punkty w wadze papierowej i muszej przypadły gościom na skutek nadwagi zawodników Wawelu, jednak niesłuszne rozstrzygnięcia sędziów w spotkaniach w wadze półśredniej i średniej dały gospodarzom rekompensatę. Wynik spotkania powinien naogół opiewać 8:8.

Debüt bokserkiej drużyny Hasmonaj w Krakowie udał się. Lwowiacy posiadają w swym gronie trzech doskonałych bokserów: Sziraka, Korsowera oraz Grosa; również Straus w wadze średniej zadowolili w zupełności. Słabo walczyli rezerwowi zawodnicy Mesner i Purez.

Drużyna Wawelu, która do powyższych zawodów wystąpiła w kompletnym składzie, przedstawiała drużynę wyrównaną i bardzo ambitną.

Zainteresowanie zawodami było olbrzymie. Publiczności przybyła rekordowa ilość 2000!

Sędziował w ringu dobrze p. Moskal.

Po przywitaniach i wymianie upominków, rozpoczęły się walki.

**W wadze papierowej**, zwyciężył w walce pozakonkursowej zasłużenie Juszczyk (W) Mesnera.

**W wadze muszej**, odnosi zwycięstwo Sworcowski, który ma w 2 i 3 rundzie przewagę nad Turem (H).

**W wadze koguciej**, Szirak (H) walczy bardzo czysto, często trafia prawym sierpem i uzyskuje jednogłośnie zwycięstwo na punkty nad Zbikiem II, którego gong ratuje w II rundzie od k. o.

**Waga piórkowa**. Kończy się zwycięstwem Chrostka przez techniczne k. o. na skutek ogromnej przewagi, nad Purezem (H).

**Waga lekka**. Schreiber (H) rozpoczyna atakiem, jednak nawdziwia się na prosty Korzenicznego (W) i poddaje się.

**W wadze pół średniej** odbyło się najładniejsze spotkanie dnia, świetny Korsower (H) wypunktowuje fair walczącego Studnickiego. Walka stała na bardzo wysokim poziomie. Z niewiadomych przyczyn mimo przewagi Korsowera ogłoszono remis.

**W wadze średniej**. Straus (H) stoczył z Miecz-

slawskim (W) typową walkę remis jednak sędziowie uznali zwycięstwo Mieczysławskiego co krzywdzi Lwowianina.

**W wadze półciężkiej** z nokautował Gross (II) już w I rundzie Nowaka (W). Gross odznaczył nadzwyczajną siłą uderzenia, Nowak, który w ubiegły czwartek wygrał z Galasem (3:9) byłym mistrzem Śląska nie mógł oprzeć się żywiołowym atakom Lwowianina.

**W wadze ciężkiej** odbyło się poza konkursem spotkanie Wocki z Pilatem (Warta). Wocka nie wysłał się zbytino, lekceważył przeciwnika, który dość często trafiał. Walka była nieciekawa i zakończyła się remisowo co jest wielkim sukcesem dla Pilata.

## PLYWAK ŻYDOWSKI USTANOWIŁ NOWY REKORD POLSKI.

Warszawa. 11. 12. W międzyklubowych zawodach pływackich, zawodnik żydowski Schreiberman (Z. A. S. S.) osiągnął w biegu na sto m. stylem klasycznym czas 1 m 26.6 sek., lepszy od rekordu polskiego.

Garbarnia—Wawel 2:0 (0:0). Zawody towarzyskie.

Reprezentacja Robotnicza Krakowa—Reprezentacja Robotnicza Katowice 5:1 (1:0). Przed wyznaczeniem reprezentacji robotniczej Polski na mecz z Niemcami rozegrano w Krakowie powyższe eliminacyjne spotkanie, zakończone wysokim zwycięstwem Krakowian.

## ZWYCIĘSTWO AUSTRIJAKÓW W BRUKSELLI.

Wiedeń. 11. 12. PAT. Z Brukseli donoszą, że powracająca z Londynu drużyna reprezentacyjna Austrii rozegrała mecz z tutejszą znaną drużyną „Diables Rouges”, wygrywając w stosunku 6:1 (3:0).

Wiedeń. 11. 12. PAT. Dzisiaj rozegrane zostały w Wiedniu spotkania przyjacielskie między Admirą a Wackerem 3:2 (4:1), Rapidem a Vienną 3:1 (1:1), Sportklubem a Nicholsonem 4:3 (2:1).

## Co dzień niesie!

### Wynik wyborów kahalnych w Białej

Biała. 11. 12. (M) W dzisiejszych wyborach kahalnych uczestniczyło około 80 proc. uprawnionych. Wyniki wyborów są następujące: Lista nr. 1. (asymilancko-kupiecka), zablokowana z listą nr. 3. (rekodzielniczy) razem 3 mandaty, listy nr. 2. (Mizrachi) — 117 głosów, i nr. 4. (ogólni sjonisci) — 114 głosów, razem 3 mandaty. Lista nr. 5. (ortodoksi) bez mandatu, lista nr. 6. (Ortodoksi) 2 mandaty. W nowym zarządzie sjonisci łącznie z wrylistą rabinem Dr. Hirschfeldem rozporządzać będą względną większością (4 głosy na 9).

### PROTEST SJONISTÓW PRZECIW GOSPODARCE KAHALNEJ W WARSZAWIE.

Jak donoszą z Warszawy frakcja sjonistyczna w warszawskiej gminie żydowskiej wystosowała do prezesa rady Gminy radn. Trokenheima pismo, w którym komunikuje, że 2 budżety, uchwalone dn. 8 bm. i 4 budżety przyjęte na poprzednim posiedzeniu rady dn. 3 października br. uważa za nieprawne, ponieważ na wspomnianych posiedzeniach nady pogwałcono zasady parlamentarne. Na ostatnim posiedzeniu rady nie udzielono nawet głosu przedstawicielowi frakcji sjonistycznej.

Frakcja sjonistyczna wystosowała również pismo do prezesa zarządu Gminy p. Mazura, żądając, by o ile uchwały w sprawie wymienionych budżetów nie zostaną unieważnione, i zarząd prześle je do Min. WR i OP do zatwierdzenia. dołączono do nich protest frakcji sjonistycznej.

### RED. ŚCIEŻYŃSKI NIE BĘDZIE POSLEM W PRADZE

W związku z zamierzonymi w najbliższym czasie przesunięciami na placówkach dyplomatycznych wyznaczeniem p. Pałka ambasadorem w Waszyngtonie, a p. Łukasiewicza posłem w Moskwie — ukazała się w jednym z pism pogłoska, jakoby prezes Syndykatu Dziennikarzy Warsz. i dyrektor agencji prasowej „Iskra” red. M. Ścieżyński, miał być nowym posłem w Pradze czeskiej.

Opóź wedle otrzymanych zapewnień p. red. Ścieżyński nie zamierza porzucić swej dotychczasowej działalności na polu prasowym i pogłoska o prze-

ściu jego na stanowisko dyplomatyczne nie odpowiada prawdzie.

### DWAJ STUDENCI POLITECHNIKI SKAZANI

Ze Lwowa donoszą: Przed referentem karnym starostwa gnodzkiego we Lwowie odbyła się rozprawa przeciw dwóm studentom Politechniki. Odpowiedzi studentów Aleksander Żurek i Jan Wilk, zamieszkałych w II-gim Domu Techników, którzy wydelegowani zostali przez T-wo „Samoobrona” (Rozwój do zbierania płatnych adresów do zamieszkania w nającym się wydać informatorze wszystkich firm katolickich).

Wynieseni obchodzili sklepy przy ul. Sykstuskiej, i odwiedzieli 5 firm, w których zebraли pieniądze. Ze względu na to, że zbiórka ta nie była dozwolona i obaj nie mogli się wykazać pokwitowaniami co do przekazania pieniędzy Towarzystwu zostali oni przytrzymani przez Wydział Śledczy i sprowadzeni do starostwa gnodzkiego, gdzie ukarani zostali grzywną po 1.000 zł. z zamianą na 1 miesiąc aresztu.

### DWAJ POECI INTERWENJUJĄ W SPRAWIE ARESZTOWANEJ LITERATKI

Warszawskie władze bezpieczeństwa aresztowały znaną literatkę i tłumaczkę p. Sokoliczową. P. Sokoliczowa aresztowana została pod zarzutem uprawiania propagandy komunistycznej. W związku z tą sprawą u prokuratora warszawskiego Sądu Okręgowego, p. Kurtewskiego, interwenjowa przedstawiciele organizacji literackich, poeci Wierzyński i Tuwim.

### LISTY GOŃCZE ZA NOTARJUSZEM Z N. SACZA

Policja lwowska otrzymała list gończy poszukujący notariusza dra Bolesława Bielińskiego z Nowego Sącza, który zbiegł w niewiadomym kierunku przed aresztowaniem. Dr. Bieliński dopuścił się sprzymierzenia powierzonych jego pieczy depozytów, oraz całego szeregu oszukańczych czynności, czy to z powodu nieintabulowania kontraktów, czy też niewiszczenia przypadających opłat skarbowych, wskutek czego poszkodowani nie uzyskali wpisu własności do ksiąg gruntowych i skazani zostali przez urząd skarbowy na ponoszenie opłat w wielokrotnej wysokości.

### NIUDANY ZAMACH NA KS. CZARTORYSKIEGO

Urząd Śledczy we Lwowie otrzymał wiadomość z Przeworska o zamachu na ks. Adama Czartory-

W kryzysie skrośł wydatki i żyj według kredki  
Lecz nie oszczędzaj, gdy kupić trzeba „Antonetki”

Uwaga: „ANTONETKI” pierniczki nadziewane światowej sławy, do nabycia w firmie  
A. ROTHE, Kraków, ulica Sławkowska l. 20

skiego. Zamachu dokonano na terenie gminy Trybunice, między Przeworskiem a Polkimią, dokąd ks. Czartoryski jechał autem. W pewnym momencie jakiś osobnik wskoczył na tył auta i oświadczył latarką włączoną w auto, sierzni z rewolweru przez szybę. W tej samej chwili auto doznało wstążasę, ponieważ koło natrafiło na kamień. Wskutek tego kula przeszła nad głową ks. Czartoryskiego i zbiwszy drugą szybę obok szofera — wyłeciała na dwór.

W Jarosławiu ks. Czartoryski powiadomił o wypadku policję, która wdrożyła dochodzenia.

### WSTRZASAJĄCA TRAGEDJA RODZINNA W ŁODZI

W Łodzi, przy ul. Podmiejskiej 1 rozegrała się krwawa tragedia rodzinna. Mianowicie Daniel Wołoszyn, z zawodu szofer, wystrzelał z rewolweru, położył trupem swoją 21-letnią córkę, nauczycielkę. Zabójca popełnił następnie samobójstwo. Przy czyną mają być niesnaski rodzinne.

### WYKONANIE WYROKU ŚMIERCI W JAŚLE

Na podwórzu więzienia sądu okręgowego w Jaśle wykonany został wyrok śmierci przez powieszzenie na Józefie Skwiecie, który przed 2 laty we Wójciewej w bestjański sposób zamordował w celach rabunkowych staruszkę. Współwinny Rurka został przez p. Prezydenta Rzeczypospolitej ulaskawiony. Kara śmierci zamieniona mu została na 10-letnie więzienie.

— ZŁODZIEJSKA PIĄTKA. Policja krakowska aresztowała Golińską Weronikę (lat 25), prostytutkę, zam. w Nowej Olszy, Zak Marję (lat 38), robotnicę, zam. Wjazd 4, Olech Zofję (lat 26) modelarkę, zam. Al. 29 Listopada 23, Pytlowaną Emilję (lat 27), introligatorkę, zam. Kałowa 9 i Olechowca Szczepana (lat 28) placharza, zam. Aleja 29 Listopada 23, za współudział w kradzieży 20 tys. zł. na szkodę Michała Fedowicza zam. Dolnych Młynów 6, dokonaną w dniu 18 września br.

### DYWANY, CERATY, LINOLEUM A. NUSSBAUM, DIETLA 45

TEATR BAGATELA, Karmelicka 4, tel. 133-49  
DZIŚ, W PONIEDZIAŁEK, O GODZ. 8.30 WIECZ.  
Gościnne występy Żyd. Teatru Artyst.

### DI IDISZE BANDE

z udz. A. Grosberg, R. Gazel, L. Folman, Z. Kaca, D. Ledermana, M. Openheima B. Szwaresteina i reż. I. Nożyka.  
w 2 akt. przeboju, 15 obraz.

### TANCT IDELECH TANCT

Bilety w kasie teatru od godz. 10 rano. 1511x

### Z OSTATNIEJ CHWILI

### Uchwały Rady Naczelnej Stronnictwa Ludowego

Warszawa. 11. 12. (Sin.) Późnym wieczorem zakończyły się obrady Rady Naczelnej Stronnictwa Ludowego. Prezes Witos w referacie politycznym domagał się zaostrzenia opozycji w kraju i na terenie parlamentu. W prawie opuszczenia sejmu p. Witos stwierdził, że kroku takiego nie możnaby podjąć bez porozumienia z innymi stronnictwami opozycyjnymi. Również chwila obecna nie jest po temu odpowiednia. W myśl wywodów powyższych uchwalono też rezolucje, wśród których niema mowy o wywłaszczeniu bez odszkodowania i innych niedawnych radykalnych wypowiedziach.

Wiedeń. 11. 12. PAT. Podpisany wczoraj traktat handlowy austriacko-węgierski zawarty został na przeciąg jednego roku z trzymiesięcznym wypowiedzeniem. O ile nie będzie wypowiedziany traktat automatycznie przedłużony, zostanie na jeden rok. Obydwa rządy poczynią starania, aby ratyfikacja traktatów nastąpiła jeszcze przed Nowym Rokiem, tak, by traktat mógł wejść w życie z dniem 1 stycznia 1933 r.

POSZUKUJE frontowy POKÓJ umeblowany, o-  
go lokalu sklepowego i sobne wejście, dla pan-  
śródmieściu. Zgłoszenia ny (Żyd.): Lemberger,  
pod „Śródmieście” do Felicianek 15 (Restaura-  
Adm. „N. Dziennika” cja). 5555z



# KRONIKA

**GRUDZIEŃ**
**12**
**PONIEDZIAŁEK**

13 Kislew 5693

 Wschód  
słońca  
7 m. 13

 Zachód  
słońca  
15 m. 22

**DZIŚ REFERAT DR. IGN. SCHWARZBARTA.**  
n. t. „Polityka Anglii na bliskim wschodzie”.

Dzisiaj o godz. 8-mej referuje Dr. Ignacy Schwarzbart w sali Z. D. A. Przemyska 3 n. t. „Polityka Anglii na bliskim wschodzie”. Początek referatu o godz. 8-mej wieczór. Karty wstępu po cenie 60 gr., dla młodzieży 30 gr. — do nabycia w biurze Egzekutywy, zaś od godz. 6,30 wiecz. przy kasie.

**ŚWIĘTO KRAKOWSKIEGO ODDZIAŁU P. A. T.**

Wczoraj w południe nastąpiło uroczyste poświęcenie nowej, bardzo pięknie się prezentującej, siedziby krakowskiego oddziału P. A. T. — przy ul. Mikołajskiej 1. 32.

Na uroczystości przysięgi p. wicewojewoda Bilek w zastępstwie p. wojewody krakowskiego, w towarzystwie naczelników wydziału pp. Małazynskiego i Osieckiego, prezydent miasta p. Belina Piażmowski i wiceprezydent dr. Klimecki, wiceprezesa Sądów Dr. Jendel i Dr. Czuczajowski, prezes Izby przemysłowo-handlowej p. Epstein, prezes dyrekcji poczt i telegrafów p. Goswicki, prezes oddziału Banku Polskiego p. Zauderer, starsza powiatowy dr. Wnęk, szef sztabu O. K. V. pułk. apl. Tomaszewski, nowy komendant P. P. na miasto Kraków nadkomisarz Reszczyński, prezes komunalnej Kasy Oszczędności p. Dorawski, przedstawiciele Pow. Kasy Oszczędności pp. dyr. Kochanowski, Mikucki i Jelonok, komendant P. P. powiatu krakowskiego nadkom. Sewiński, przedstawiciele wydawców dzienników krakowskich pp. dyr. K. Dobija i Z. Hochwald, liczni przedstawiciele prasy krakowskiej z prezesem Syndykatu Dziennikarzy dr. Flachem na czele i szeregiem innych osobistości.

Z Warszawy przybył specjalnie na tę uroczystość generalny dyrektor centrali Polskiej Agencji Telegraficznej p. Roman Starzyński, który też w towarzystwie kierownika oddziału krakowskiego P. A. T. p. red. Ludwika Strojka czynił honory domu.

Po odprawieniu modłów i poświęceniu lokalu przez ks. Kruzynskiego zabrał głos p. dyr. Starzyński, przedstawiając zebranym znaczenie i rozwój naszej urzędowej agencji telegraficznej, która pod niejednym względem dorównywa już, a nawet przewyższa poniekąd wielkie zagraniczne agencje. Interesujących wywodów p. dyr. Starzyńskiego wysłuchano z prawdziwym zaciekawieniem. (P. dyr. Starzyński udzielił nam uprzejmie ciekawego wywiadu, który zamieszcimy w jednym z najbliższych numerów. Uw. Red.)

Z kolei przemawiali: p. wicewojewoda Bilek, prezes Syndykatu Dziennikarzy dr. Flach i prezes Epstein, składając placówce krakowskiej P. A. T. życzenia dalszego pomysłowego rozwoju. Na życzenia odpowiedział sympatyczny kierownik oddziału red. Strojek.

Po części oficjalnej nastąpiła część nieurzędowa, przyczem p. red. Strojek w otoczeniu funkcjonariuszy oddziału pp. red. Maruniakówny i Turaja podejmowali gości skromną zakąską. W bardzo miłym i serdecznym nastroju spędzono kilka godzin. Toast na cześć red. Strojka z humorem i po przyjacielsku, już bez oficjalnej „pompy”, wniósł p. wicewojewoda Bilek.

**ROZPORZĄDZENIE O DOZORZE NAD WYROBEM I OBIEGIEM MAKI**

Minister opieki społecznej wydał w porozumieniu z ministrem przemysłu i handlu rozporządzenie w sprawie zmiany rozporządzenia z 29 października 1929 o dozorcze nad wyrobem i obiegiem maki i wyrobów mącznych.

Rozporządzenie to ustala obowiązek wykazywania na kartkach, przyklejanych do bochenków chleba oprócz rodzaju maki żytniej, również gatunku maki z którego chleb został wypieczony. Zarządzenie to dotyczy chleba żytniego.

Rozporządzenie wejdzie w życie w siedem dni po ogłoszeniu.

# Dziś proces Ciunkiewiczowej

Jak wiadom, w dniu dzisiejszym rozpoczyna się w krakowskim Sądzie okręgowym karnym sensacyjnym proces przeciw Marii Ciunkiewiczowej, oskarżonej o zbrodnię usiłowanego oszustwa asykuracyjnego.

W przeddzień rozpoczęcia procesu nadeszła z Warszawy niespodziewana wiadomość, że adwokat tamtejszy Jarosz, który od początku zastępował Ciunkiewiczową i zapowiadał rewelacyjny przebieg rozprawy, zrzekł się agłej obrony Ciunkiewiczowej i nie przybędzie na proces do Krakowa.

Jak donosi „Il. Kur. Codz.” z Warszawy, zapytany o przyczyny zrzeczenia się prowadzenia dalszej obrony Ciunkiewiczowej, adw. Jarosz uchylił się od udzielenia jakiegokolwiek wyjaśnienia, że postanowienie jego wycofania się z całej sprawy jest nieodwołalne. Tem samym wiele zapowiedzianych rewelacyjnych materiałów, które miały być zgłoszone na rozprawie przeciwko Ciunkiewiczowej nie zostanie — wedle doniesienia „I. Kur. Codz.” — ujawnionych.

Pozatem dowiaduje się to samo, że dwóch świadków, z których jeden występując przez kilka miesięcy w roli prywatnego detektywa zbierał materiały na zlecenia adw. Jarosza i mąż, według zapowiedzi odsłonić na rozprawie pewne rewelacyjne kulisy afery, nie przybędą do Krakowa, korzystając z tego, że odległość terytorjalna od stałego ich miejsca zamieszkania zezwala im na uchylenie się od przybycia do Krakowa.

Zrzeczenie się w ostatniej chwili obrony przez adw. Jarosza jest zdaniem „I. K. C.” tembardziej zastanawiające, że adw. Jarosz w ciągu kilku miesięcy starał się specjalnie ujawnić właściwą rolę sędziego śledczego Wątora w tej całej sprawie.

Obronę Ciunkiewiczowej prowadzić będzie zatem tylko adw. Dr. Woźniakowski.

## Gdy trybunał jest po stronie oskarżonego... Z pod groźby szubienicy na wolną stopę

Przemysł. 11. 12. (Tan.) Przez dwa dni i całą noc toczyła się rozprawa przed tutejszym Sądem przysięgłych przeciwko Iwanowi Korbjakowi rolnikowi z Orchowic powiat Mościska, oskarżonemu o zbr. zabójstwa, dokonanego na mieszkańcu tej samej wsi Leonie Marciniśynie. Jak naszym czytelnikom wiadomo jest z onegdajszej korespondencji, osk. Korbjak sądzony był już za ten czyn przed Sądem przysięgłych podczas ubiegłej kadencji. Wówczas to sędziowie przysięgli zatwierdzili pytanie w kierunku zbrodni zabójstwa 9-ciu głosami, za które to przestępstwo groziła oskarżonemu kara śmierci. Trybunał jednak zasystował werdykt uważając takowy za niesłuszny i tem samym sprawa skierowaną została na obecną

kadencję do powtórznego rozpatrzenia.

Rozprawa przeciągnęła się przez dzisiejszą noc do godziny piątej nad ranem.

Sędziowie przysięgli — jak to było do przewidzenia — zaprzeczyli wszystkie postawione im pytania, a oskarżony, nad którym jeszcze miesiąc temu rozpościerało się widmo szubienicy lub dożywotniego więzienia, opuścił dziś rano mury więzienia.

Dzisiejszy werdykt dał dalszy niezbity prawie dowód, że we wypadkach zasystowania werdyktu przez Trybunał, następna ława się „poprawia”, ferując uchwałę po myśli poprzedniego postanowienia trybunału, uważającego zasystowany werdykt za niesłuszny.

### REZYGNACJA P. WOLNEGO

„Bank Wolnego” przy ul. św. Marka zgłosił postępowanie ugodowe.

W „Głosie Narodu” czytamy: „W ostatnich dniach rozeszły się w mieście pogłoski, że przywódca rękodziela krakowskiego p. Jan Wolny, złożył piastowane przez siebie różne mandaty i wycofał się z życia społeczno-politycznego.

Istotnie, jak zdołaliśmy stwierdzić, p. Wolny złożył prezesurę Izby Rzemieślniczej krakowskiej, którą to godność piastował od lat trzech.

W dniu dzisiejszym zaś (tj. 10 bm.), wpłynęło do Sądu Handlowego w Krakowie podanie, wystosowane przez zarząd „Banku Spółdzielczego dla Rzemiosła, Przemysłu, Handlu i Rolnictwa z nieogr. odpow.” w Krakowie, o wdrożenie postępowania ugodowego z wierzycielami tej instytucji. Podanie to wniósł zarząd na podstawie uchwały rady nadzorczej. Jak wiadomo, na czele tej instytucji stał p. Jan Wolny.”

— **DZIŚ NOCNY DYŻUR APTEK:** ul. Grodzka 22, Plac Matejki 3, Sienkiewicza 2, Rakowicka 12, Dietla 36, i w Podgórzu Plac Zgody 18.

— **POSIEDZENIE RADY GMINY WYZNANIO WEJ W KRAKOWIE** odbędzie się dziś w poniedziałek o godz. 7 wieczorem w sali obrad Rady. Na porządku dziennym sprawa zasilenia funduszu dla bezrobotnych.

— **Z EZRY CHALUCOWEJ.** Dziś, o 7.30 wiecz. posiedzenie Komitetu Lokalnego, Starowiślna 1, III. p.

— **POSIEDZENIE WYDZIAŁU WIZO** dziś w poniedziałek o 5,30 w.

— **D. SZERMAN NA HERBATCE WIZO.** Na jutrzejszej (wtorkowej) herbatce WIZO (g. 6. wiecz., Florjańska 28) wystąpi znany recytator i aktor D. Szerman. Wstęp dla członkiń i gości.

— **KOŁO SPORTOWE WIZO** prowadzi kursa gimnastyczne dla swoich członkiń w poniedziałki i środy od g. 4 do 5 popoł. przy ul. Brzozowej 5. Zgł. tamże lub telef. 115-78.

— **„JEHUDA.”** Dziś o 7,15 w. referat tow. J. Kleinberga (c. d.).

— **„DI IDISCHE BANDE” W TEATRZE BAGATELA** daje dziś w poniedziałek o 8,30 w. jedno przedstawienie cieszącej się niezwykłym powodzeniem rewji „Tanct Idelech tanct”, która w tych dniach wchodzi już z reperturu Bilety od 10 ra no przy kasie „Bagatela”.

— **Z TEATRU IM. J. SŁOWACKIEGO.** Dzisiaj w poniedziałek na popołudniowym przedstawieniu, po cenach najniższych, powtórzenie dramatu Wyspiańskiego „Wesele”. Wieczorem po cenach niższych, opera fantastyczna Jakóba Offenbacha „Opowieści Hoffmana”, w której wystąpi nasza znakomita śpiewaczka Ada Sari, oraz po raz pierwszy w Krakowie śpiewać będzie partję Demona Adam Mazanek, partję ojca Michał Martini, świetny basista opery lwowskiej i katowickiej, Hoffmanem będzie Tadeusz Szymonowicz.

— **„KROWODERSKIE ZUCHY”** arcywesoła krotoczwila Stefana Turskiego, zostanie powtórzona jutro i w środę na przedstawieniach wieczornych, po cenach niższych.

— **WYDAWNICTWO TEATRU KRAKOWSKIEGO KU CZCI ST. WYSPIAŃSKIEGO** znajduje się w sprzedaży w kasie teatru miejskiego, u bileterów, w biurze sprzedaży ul. Mikołajska 32 m. 7 i we wszystkich księgarniach krakowskich.

### TEATR IM. J. SŁOWACKIEGO

Poniedziałek, popoł. 3.30: „Wesele”; wiecz.: „Opowieści Hoffmana”

### TEATR „BAGATELA”

Poniedziałek 8,30 wiecz. „Tanct Idelech tanct”.

### REPERTUAR KIN KRAKOWSKICH

ADRIA: „C. K. Komenda serc” (Dolly Haas).

APOLLO: „100 metrów miłości” (Pogorzelska, Kalinówna, Dynsza, Lawiński, Tom).

ATLANTIC: „Miłość i zemsta dońskiego kozaka”.

DOM ZOLNIERZA: „Miłość kozaka” (John Gilbert, Renee Adoree).

PROMIEN: „Nad pięknym modrym Dunajem” (Lya Mara, Harry Liedtke).

SŁONCE: „Zegnaj, Mascotte!” (Lilian Harvey).

SZTUKA: „Bracia Karamazow” (według pow. Dostojewskiego).

UCIECHA: „Szatan zazdrości” (Garry Cooper).

WANDA: „Frankenstein” (Boris Karloff).

**KUPON Nr. 7**  
do konkursu  
rozrywkowego